

IT

EN

Manuale di istruzioni - Compressori a pistoni EVO
Instruction Manual - Piston Compressors EVO

MOD.

DC 100/05 - 20 BATTERY - 230/50

AC 200/05 - 230/50

AC 400/20 - Volt 230/50

AC 600/40 - Volt 230/50



INDICE

PREMESSA ED AVVERTENZE GENERALI4

INFORMAZIONI IMPORTANTI.....4

TIPI DI SEGNALAZIONE4

DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI5

DATI TECNICI6

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ7

MARCATURA CE8

IMPORTANZA DEL MANUALE8

DESTINATARI9

STATO MACCHINA E FUNZIONAMENTO 10

VARIAZIONE ALIMENTAZIONE CC/CA - MOD. DC100/05 10

CODICI DI ERRORI COMUNI 11

GARANZIA..... 11

DIRITTI RISERVATI..... 12

USO PREVISTO..... 12

USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE 13

TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA 13

EFFICIENZA E AMBITO DI UTILIZZO 14

MANUTENZIONE..... 14

MAGAZZINAGGIO 14

COLLEGAMENTO ELETTRICO 14

COLLEGAMENTO DEL TUBO ARIA (PROLUNGA) E DEGLI UTENSILI 15

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADOTTATI 16

SEGNALETICA DI SICUREZZA 17

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI) 17

RISCHI RESIDUI 18

POSTI OCCUPATI DAGLI OPERATORI AUTORIZZATI..... 18

CONTROLLI PRIMA DELL'ACCENSIONE 19

ACCENSIONE DELLA MACCHINA 20

SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA 20

ARRESTO DI EMERGENZA 21

ACCENSIONE DOPO UN ARRESTO DI EMERGENZA 21

MANUTENZIONE ORDINARIA..... 22

MANUTENZIONE STRAORDINARIA 23

MESSA FUORI SERVIZIO 23

RICAMBI 23

ANOMALIE-CAUSE-RIMEDI 23

TABELLA UNICA SMALTIMENTO IMBALLAGGI 25

PARTI DI RICAMBIO 26

PREMESSA ED AVVERTENZE GENERALI

IL PRESENTE MANUALE È REDATTO IN ITALIANO/INGLESE.

I MANUALI IN LINGUE DIVERSE SONO DISPONIBILI NELL'AREA ASSISTENZA DEL SITO WEB: www.gentilinc compressors.com

IL MANUALE USO E MANUTENZIONE è parte integrante del compressore.

Custodire il presente manuale per tutta la durata del compressore. In caso di smarrimento o deterioramento del manuale richiederne copia al fabbricante, specificando i dati di identificazione del documento: codice, data emissione e revisione.

Assicurarsi che qualsiasi aggiornamento pervenuto dalla Casa Costruttrice venga incorporato nel manuale.

Trasferire il manuale a qualsiasi altro utente o successivo proprietario del compressore.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere attentamente tutte le istruzioni di funzionamento, i consigli per la sicurezza e le avvertenze del manuale d'istruzioni. La maggioranza degli incidenti con l'uso del compressore, sono dovuti al non rispetto delle elementari regole di sicurezza. Identificando in tempo le potenziali situazioni pericolose e osservando le regole di sicurezza appropriate, si eviteranno gli incidenti.

Le regole fondamentali per la sicurezza sono elencate nella sezione "SICUREZZA" di questo manuale e anche nella sezione che parla dell'utilizzo e del mantenimento del compressore.

Le situazioni pericolose da evitare per prevenire tutti i rischi di lesioni gravi o danni alla macchina sono segnalate nella sezione "AVVERTENZE" sul compressore o nel manuale d'istruzione.

Non utilizzare mai il compressore in modo inappropriato, ma solo come consigliato dalla casa costruttrice.

TIPI DI SEGNALAZIONE

AVVERTENZE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se ignorata, può provocare gravi danni.

NOTA: sottolinea un'informazione essenziale.

**ATTENZIONE:**

Prima di utilizzare il compressore, leggere attentamente le istruzioni riportate nel seguente manuale.

**LEGGERE IL LIBRETTO ISTRUZIONI:**

Prima di posizionare, mettere in funzione o intervenire sul compressore, leggere attentamente il manuale d'uso e manutenzione.

**RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA:**

Prima di effettuare ogni intervento sul compressore è obbligatorio disattivare l'alimentazione elettrica sulla macchina stessa.

**RISCHIO DI TEMPERATURE ELEVATE:**

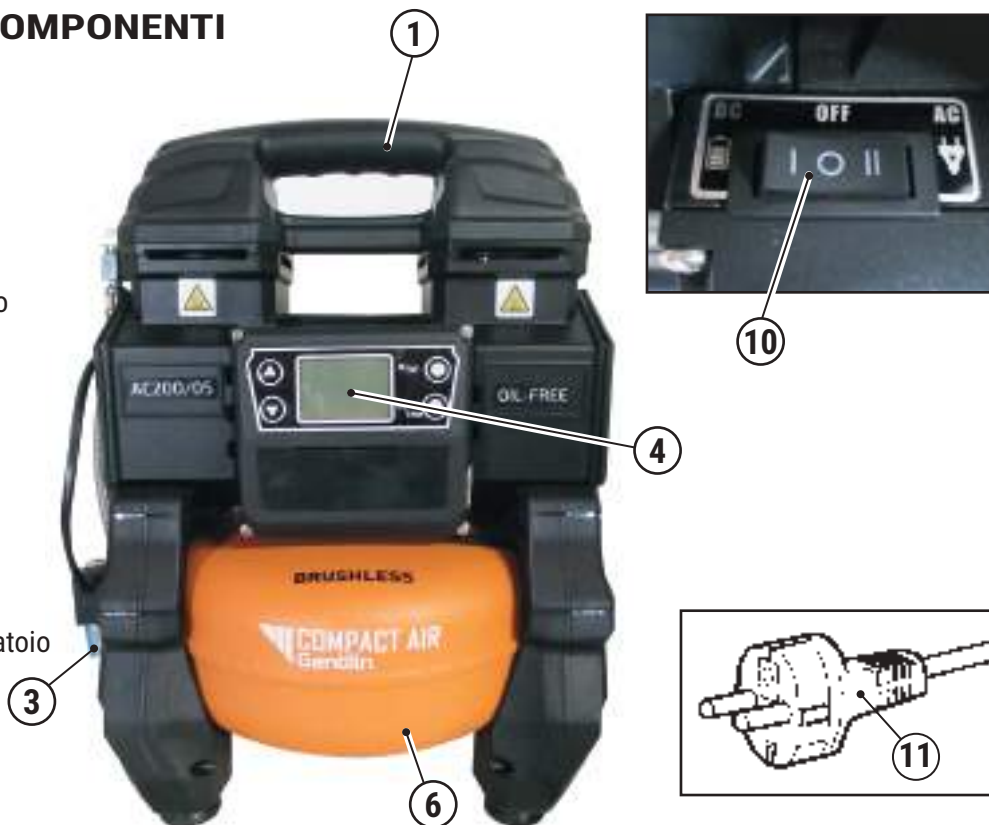
Nel compressore sono presenti alcune parti che potrebbero raggiungere temperature elevate.

**RISCHIO DI PARTENZA ACCIDENTALE:**

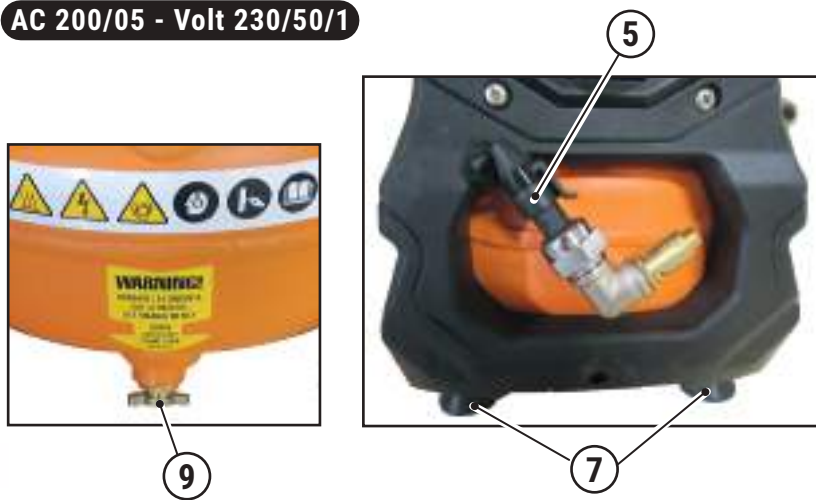
Il compressore potrebbe ripartire accidentalmente in caso di black-out e successivo ripristino di tensione.

DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI

- ① Maniglia
- ② Filtri aria
- ③ Elettrovalvola
- ④ Pannello di controllo elettronico
- ⑤ Sensore di pressione
- ⑥ Serbatoio
- ⑦ Piedini in gomma
- ⑧ Presa batteria 20 Volt
- ⑨ Valvola scarico condensa serbatoio
- ⑩ Interruttore d'accensione
- ⑪ Presa elettrica



AC 200/05 - Volt 230/50/1



DC 100/05 - Volt 20 BATTERY - Volt 230/50/1



- ① Maniglia
- ② Filtro
- ③ Elettrovalvola
- ④ Pannello di controllo elettronico
- ⑤ Sensore di pressione
- ⑥ Serbatoio
- ⑦ Piedini in gomma
- ⑧ Valvola scarico condensa serbatoio
- ⑨ Presa elettrica



! *Le immagini e le descrizioni del prodotto sono attuali nel momento in cui è stato realizzato il presente manuale. Nell'ottica di migliorare costantemente il prodotto, la nostra Azienda si riserva il diritto di apportare migliorie senza obbligo di fornire all'utente ulteriori informazioni su eventuali modifiche eseguite.*

DATI TECNICI

MODELLO		DC 100/05	AC 200/05	AC 400/20	AC 600/40
Tipologia		Oil-free (utilizzo intensivo)			
Voltaggio/Hertz	V/Hz	230-50			
FAD	lt/min	105	185	205	305
Volume aria resa a 5 bar	lt/min	55	115	185	234
Pressione massima	bar	9	9	10	10
Rumore	dB	67	71	75	77
Serbatoio	lt	5	5	20	40
Ciclo di lavoro	%	100			
Dimensioni	cm	32x26x47	33x26x41	44x25x52	66x29x59
Peso	Kg	9,5	10,5	15	22
Intervallo manutenzione	hr	1500			



Tipo/Type/Typp/Typpi/Rodzaj:

Modello/Model/Modell/Modèle/Modelo/Maili:

Numero di serie/Serial Number/Seriennummer/Numéro de série/Sarjanumero/Numer seryjny/Seriennummer:

Anno di fabbricazione/Production year/Baujahr/Année de fabrication:

Dichiara che la seguente macchina, compressore volumetrico a pistoni senza lubrificazione collegato coassialmente a motore elettrico asincrono è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive:

- 2006/42/CE Direttiva macchine MD.
- 2014/30/UE Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC).

IT

I prodotti progettati nella seguente dichiarazione di conformità sono stati progettati e testati in accordo con le seguenti normative armonizzate:

- EN ISO 12100:2010 Sicurezza del Macchinario – Principi generali di progettazione – Valutazione del rischio e riduzione del rischio.
- EN 60204-1:2006 Sicurezza del Macchinario – Equipaggiamento
- 2014/29/UE Direttiva Recipienti Semplici a Pressione

Tutte le parti del compressore sottoposte a pressione, con eccezione delle valvole di sicurezza non ricadono all'interno delle prescrizioni della Direttiva 97/23/CE o sono di categoria inferiore alla II.
Per gli assieme in accordo all'art. 10 (N.2B) la categoria degli accessori di sicurezza NON devono essere considerate. Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Erklärt hiermit, dass die folgende Maschine, ein schmierungsfreier Kolbenkompressor, der koaxial mit einem Asynchron-Elektromotor gekoppelt ist, die Vorschriften der folgenden Richtlinien erfüllt:

- 2006/42/CE Maschinenrichtlinie.
- 2014/30/UE Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

DE

Die in der folgenden Konformitätserklärung beschriebenen Produkte wurden in Übereinstimmung mit den folgenden harmonisierten Normen gestaltet und geprüft:

- EN ISO 12100:2010 Safety of Machinery - General Principles for Design - Risk Assessment and Risk Reduction.
- EN 60204-1:2006 Safety of Machinery - Electrical Equipment of Machines.
- 2014/29/UE Simple Pressure Vessels Directive.

Alle mit Druck beaufschlagten Bauteile des Kompressors, mit Ausnahme der Sicherheitsventile, fallen nicht unter die Vorschriften der Richtlinie 97/23/EG oder sie gehören einer Kategorie unter der Kategorie II an.
Bei Baugruppen, die unter den Art. 10 (Nr. 2B) fallen, ist die Kategorie des Sicherheitszubehörs NICHT zu berücksichtigen.

Zur Zusammenstellung des technischen Dokuments berechnete Person:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Declaro que la siguiente máquina, un compresor de pistón sin lubricación conectado coaxialmente a un motor eléctrico asincrónico, cumple con las disposiciones de las siguientes directivas:

- 2006/42/CE relativa a las máquinas MD.
- 2014/30/UE en materia de compatibilidad electromagnética (EMC).

ES

Los productos incluidos en la siguiente declaración de conformidad han sido diseñados y probados de acuerdo con las siguientes normas armonizadas:

- EN ISO 12100:2010 Seguridad de las máquinas. Principios generales para el diseño. Evaluación del riesgo y reducción del riesgo.
- EN 60204-1:2006 Seguridad de las máquinas. Equipo eléctrico de las máquinas.
- 2014/29/UE Directiva Recipientes Semplices a Pressione

Ninguna de las partes del compresor sometidas a presión, a excepción de las válvulas de seguridad, entra en el ámbito de aplicación de las disposiciones de la Directiva 97/23/CE o son de una categoría inferior a la II.
Para los conjuntos, de acuerdo con el art. 10 (N.2B), NO debe tenerse en consideración la categoría de accesorios de seguridad.
Persona autorizada para elaborar el expediente técnico

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Oświadczam, że następująca maszyna, bezsmarowa wyporowa sprężarka tłokowa połączona wspólnie z asynchronicznym silnikiem elektrycznym, jest zgodna z przepisami następujących dyrektyw:

- 2006/42/WE Dyrektywa maszynowa MD.
- 2014/30/WE Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).

PL

Produkty, których dotyczy poniższa deklaracja zgodności, zostały zaprojektowane i przetestowane zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:

- DIN EN ISO 12100:2010 M Maszyny. Bezpieczeństwo – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszenie ryzyka.
- DIN EN 60204-1:2006 Safety of Machinery - Electrical Equipment of Machines.
- 2014/29/UE Simple Pressure Vessels Directive.

Wszystkie części sprężarki narażone na działanie ciśnienia, z wyjątkiem zaworów bezpieczeństwa, nie podlegają wymaganiom Dyrektywy 97/23/WE lub należą do kategorii niższej niż II.
Dla zespołów, zgodnie z art. 10 (nr 2B), NIE należy uwzględniać kategorii akcesoriów bezpieczeństwa.
Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

COMPRESSORE ARIA/AIR COMPRESSOR/LUFTKOMPRESSOR/COMPRESSEUR
D'AIR/COMPRESOR DE AIRE/ILMAKOMPRESSORI/SPREZARKA POWIETRZA

Hereby declares that the machine, an oil-free piston compressor coaxially connected to an asynchronous electric motor, complies with the provisions of the following directives:

- 2006/42/EC Machinery Directive (MD).
- 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive (EMC).

EN

The products covered by this declaration of conformity have been designed and tested in accordance with the following standards:

- EN ISO 12100:2010 Safety of Machinery - General Principles for Design - Risk Assessment and Risk Reduction.
- EN 60204-1:2006 Safety of Machinery - Electrical Equipment of Machines.
- 2014/29/UE Simple Pressure Vessels Directive.

All parts of the compressor that are subject to pressure, with the exception of the safety valves, do not fall within the requirements of Directive 97/23/EC or are of category II or lower.
For assemblies in accordance with Article 10 (No. 2B), the category of safety accessories should NOT be considered. Person authorised to compile the technical file:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Déclare que la machine suivante, un compresseur volumétrique à pistons alternatifs, sans lubrification, relié de façon coaxiale à un moteur électrique asynchrone, est conforme aux dispositions des directives suivantes :

- 2006/42/CE Directive sur les machines DM.
- 2014/30/UE Directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM).

FR

Les produits désignés dans cette déclaration de conformité ont été conçus et testés conformément aux normes harmonisées suivantes :

- EN ISO 12100:2010 Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque.
- EN 60204-1:2006 Sécurité des machines - Équipement électrique des machines.
- 2014/29/UE Directive sur les Récipients à pression simples.

Toutes les parties du compresseur qui sont soumises à la pression, à l'exception des soupapes de sécurité, ne répondent pas aux exigences de la directive 97/23/CE ou sont de catégorie II.
Pour les assemblages selon l'art. 10 (n° 2B), la catégorie des accessoires de sécurité NE doit PAS être prise en compte. Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Vakuuttaa, että seuraava kone, voiteluvapaa mäntäkompressor, joka on kytketty koaksiaalisesti asynkroniseen sähkömoottoriin, on seuraavien direktiivien säännösten mukainen:

- 2006/42/EC Konedirektiivi MD.
- 2014/30/EU Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

FI

Seuraavassa vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa esitetyt tuotteet on suunniteltu ja testattu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti:

- EN ISO 12100:2010 0 Koneturvallisuus - Yleiset suunnitteluperiaatteet - Riskien arviointi ja riskien vähentäminen.
- EN 60204-1:2006 Koneturvallisuus - Koneiden sähkölaitteet
- 2014/29/UE Yksinkertaisia paineastioita koskeva direktiivi.

Kaikki paineen alaiset kompressorin osat, varoventiilijä lukuun ottamatta, eivät täytä 97/23/CE-direktiivin vaatimuksia tai ovat luokkaa II alempia.
Direktiivin 10 artiklan (nr 2B) mukaisten kokoonpanojen osalta EI pitäisi ottaa huomioon turvalaitteiden luokkaa. Henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen eritelmän:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Vi förklarar härmed att följande maskin, en smörjningsfri kolvkompressor som är koaxialt ansluten till en asynkron elmotor, uppfyller bestämmelserna i följande direktiv:

- 2006/42/EG Maskindirektiv MD.
- 2014/30/EU direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).

SV

De produkter som beskrivs i följande försäkran om överensstämmelse har utformats och testats i enlighet med följande harmoniserade standarder:

- SS-EN ISO 12100:2010 Maskinsäkerhet - Allmänna konstruktionsprinciper - Riskbedömning och riskreducering.
- EN 60204-1:2006 Maskinsäkerhet - Maskiners elektriska utrustning.
- 2014/29/UE Direktivet om enkla tryckkärl.

Alla delar av kompressorn som är utsatta för tryck, med undantag för säkerhetsventilerna, omfattas inte av kraven i direktiv 97/23/EG eller är av kategori II.
För monteringar enligt Art. 10 (Nr 2B) i kategoriin säkerhetsstillbehör BÄR INTE beaktas. Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Luogo e data
Place and date
Ort und Datum
Lieu et date
Lugar y fecha
Paikka ja päiväs
Miejsce i data
Plats och datum

Trissino,

Legale rappresentante
Legal representative
Gesetzlicher Vertreter
Représentant légal
Representante legal
Laitinen edustaja
Przedstawiciel prawny
Juridiskt ombud



MARCATURA CE

La marcatura CE attesta la conformità della macchina ai requisiti essenziali di sicurezza e di salute previsti dalla **Direttiva Macchine 2006/42/CE**. È costituita da una targhetta adesiva in poliestere, con stampa a trasferimento termico di colore nero ed è applicata sul retro macchina sotto i filtri d'aspirazione (DC100/AC200) o sul serbatoio (AC400/AC600).



Gentilin SRL Via delle Tezze, 20,22 - TRISSINO(VI) Italy www.gentilinair.com					
MODEL			SERIAL NUMBER		
Kw	HP	RPM		V	
InC	POLES N.	COS φ	Hz	A	
THERMAL PROT.	DUTY SER. TYPE	INDEX PROTECTION		LT	
MAX WORK PRESSURE			MAX Ta	WEIGHT Kg	



IMPORTANZA DEL MANUALE

QUESTA SEZIONE CONTIENE IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA DEL COMPRESSORE.

PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA IN OGGETTO È OBBLIGATORIO CHE GLI OPERATORI AUTORIZZATI LEGGANO E COMPENDANO IN TUTTE LE SUE PARTI IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI.

- Il "Manuale di istruzioni" è stato redatto secondo le indicazioni previste dalla **Direttiva Macchine 2006/42/CE**, al fine di garantire una facile e corretta comprensione degli argomenti trattati da parte degli operatori autorizzati all'utilizzo e alla manutenzione della macchina in oggetto. Se gli operatori suddetti riscontrassero qualche incomprendimento nella lettura, sono pregati, onde evitare errate interpretazioni personali che compromettano la sicurezza, di richiedere tempestivamente al Fabbricante le corrette spiegazioni ed ulteriori informazioni.
- Il "Manuale di istruzioni" deve, in qualsiasi momento, essere a disposizione degli operatori autorizzati e trovarsi, ben custodito e conservato, sempre vicino alla macchina.

IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI È PARTE INTEGRANTE DELLA MACCHINA E DEVE ESSERE CONSERVATO PER FUTURI RIFERIMENTI FINO ALLO SMALTIMENTO DELLA STESSA. DEVE SEMPRE ESSERE A DISPOSIZIONE DEGLI OPERATORI AUTORIZZATI E TROVARSI VICINO ALLA MACCHINA BEN CUSTODITO E CONSERVATO.

IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE, ANIMALI E COSE, CAUSATI DALL'INOSSERVANZA DELLE NORME E DELLE AVVERTENZE DESCRITTE NEL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI.

IN CASO DI SMARRIMENTO O DETERIORAMENTO DEL MANUALE DI ISTRUZIONI, RICHIEDERNE COPIA AL FABBRICANTE O AL RIVENDITORE AUTORIZZATO, SPECIFICANDO IL MODELLO DELLA MACCHINA E LA REVISIONE RIPORTATI SULL'INTESTAZIONE.

! IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI RISPECCHIA LO STATO DELLA TECNICA AL MOMENTO DELLA COMMERCIALIZZAZIONE DELLA MACCHINA E NON PUÒ ESSERE CONSIDERATO INADEGUATO SOLO PERCHÉ, IN BASE A NUOVE ESPERIENZE, PUÒ ESSERE SUCCESSIVAMENTE AGGIORNATO.

IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI DEVE ESSERE OBBLIGATORIAMENTE CONSEGNATO ASSIEME ALLA MACCHINA QUALORA VENGA CEDUTA AD ALTRO UTILIZZATORE.

DESTINATARI

- Questo "Manuale di istruzioni" è destinato esclusivamente agli operatori autorizzati in base alle specifiche competenze tecnico professionali richieste per il tipo di intervento.
- I simboli di seguito indicati sono disposti all'inizio di un paragrafo, ad indicare quale sia l'operatore interessato all'argomento trattato.



GLI OPERATORI AUTORIZZATI DEVONO ESEGUIRE SULLA MACCHINA ESCLUSIVAMENTE GLI INTERVENTI DI LORO SPECIFICA COMPETENZA.



GLI OPERATORI AUTORIZZATI PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO SULLA MACCHINA DEVONO ASSICURARSI DI ESSERE IN POSSESSO DELLE PIENE FACOLTÀ PSICO-FISICHE TALI DA GARANTIRE SEMPRE IL RISPETTO DELLE CONDIZIONI DI SICUREZZA.

OPERATORE ADDETTO: È un operatore che ha compiuto il 18° anno di età (utente privato o lavoratore) e che, conformemente a quanto previsto dalla legislazione vigente nel paese di utilizzazione in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro, sia in grado di eseguire esclusivamente l'accensione, l'utilizzo e lo spegnimento della macchina nel rispetto assoluto delle istruzioni qui riportate, dotato dei dispositivi di protezione individuale previsti.



MANUTENTORE MECCANICO / PNEUMATICO: È un tecnico qualificato, abilitato ad eseguire esclusivamente interventi sugli organi meccanici/pneumatici per effettuare regolazioni, manutenzioni e/o riparazioni anche con le protezioni disabilitate nel rispetto assoluto delle istruzioni qui riportate o altro documento specifico fornito esclusivamente dal fabbricante, dotato dei dispositivi di protezione individuale previsti.



MANUTENTORE ELETTRICO: È un tecnico qualificato, abilitato ad eseguire esclusivamente interventi su dispositivi elettrici per effettuare regolazioni, manutenzioni e/o riparazioni anche in presenza di tensione elettrica e con le protezioni disabilitate nel rispetto assoluto delle istruzioni qui riportate o altro documento specifico fornito esclusivamente dal fabbricante, dotato dei dispositivi di protezione individuale previsti.



RESPONSABILE DELLA SICUREZZA AZIENDALE: È un tecnico qualificato designato dal datore di lavoro (qualora la macchina venga utilizzata in ambito aziendale), in possesso dei requisiti tecnico professionali richiesti dalle normative vigenti in materia di sicurezza e di salute dei lavoratori sui luoghi di lavoro.





TECNICO DEL FABBRICANTE: È un tecnico qualificato messo a disposizione dal Fabbricante e/o dal Rivenditore autorizzato per effettuare l'assistenza tecnica richiesta, interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria e/o operazioni non qui riportate che richiedano una conoscenza specifica della macchina, dotato dei dispositivi di protezione individuale previsti.





STATO MACCHINA E FUNZIONAMENTO

PANNELLO DI CONTROLLO LCD

- I tasti a sinistra  (1) e  (2) regolano l'impostazione della pressione.

Ad ogni pressione del pulsante è possibile variare di 0,5 bar. Se la pressione impostata è 9 bar, quando la pressione è inferiore a 7 bar. La macchina partirà immediatamente.

- Il tasto On/Off  (3) consente di avviare e arrestare la macchina.
- Il tasto Fast/Silence  (4) serve per regolare la velocità di lavoro.

La velocità alta (FAST) è di 3000 giri / min. La velocità lenta (SILENCE) è di 1500 giri / min. In modalità veloce, è del 99%, in modalità silenzio, la velocità di esercizio è pari al 50% (Fig. 1).

- Campo di impostazione della pressione: 9 bar.
- In caso di inutilizzo del compressore, premere il tasto di On/Off per arrestare la macchina.



99% = FAST

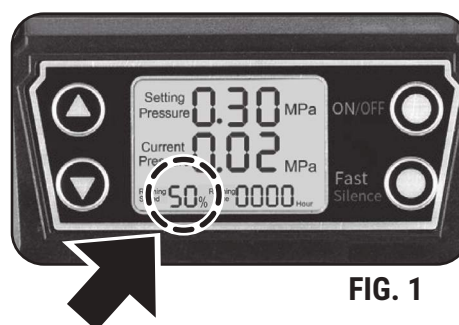


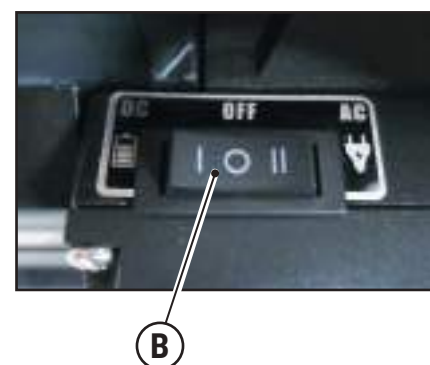
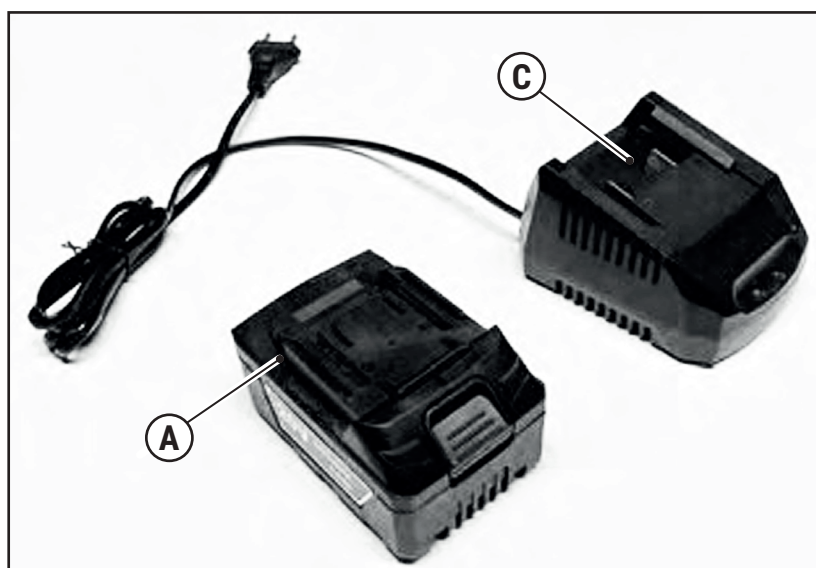
FIG. 1

50% = SILENCE

VARIAZIONE ALIMENTAZIONE CC/CA - MOD. DC100/05

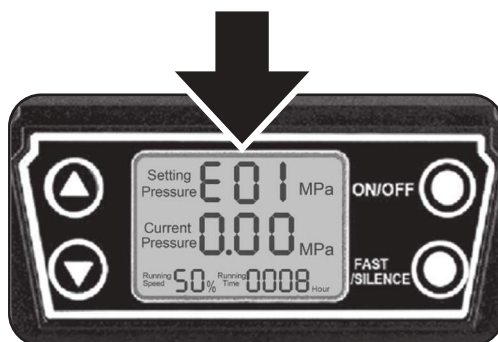
Questa macchina è un compressore d'aria a doppio uso CC/CA: il pacco della batteria (A) e l'alimentazione CA possono entrambi fornire alimentazione alla macchina, ma si può variare il tipo di alimentazione tramite l'interruttore a doppia selezione (B): se l'interruttore viene posizionato su posizione "0" l'alimentazione viene interrotta, premendo "I" si utilizza il pacco batteria, se si seleziona "II" l'alimentazione della macchina avviene tramite alimentazione CA.

ATTENZIONE! Il pacco batteria e l'alimentazione CA sono tipi di alimentazione separati ed indipendenti: non mettere sotto carica la batteria mentre si utilizza l'alimentazione CA. Il pacco batteria deve essere caricato utilizzando il caricatore per la ricarica indipendente (C).



CODICI DI ERRORI COMUNI

MOD. DC100/05 - AC200/05		
CODICE ERRORE	CAUSA	SOLUZIONE
E01	Sovraccarico di tensione o non stabile	Carica
E02	Sovraccarico di corrente	Cambiare scheda madre
E04	Inceppamento del motore	Cambiare motore
E08	Il controllo del conducente non è riuscito	Cambiare scheda madre
E16	Protezione dal surriscaldamento della scheda driver	Cambiare scheda madre
E32	Surriscaldamento del motore	Arresta il compressore e fallo raffreddare, se da ancora errore cambia la scheda madre



GARANZIA

- DICHIARAZIONE DI GARANZIA:** il fabbricante si impegna nei confronti dell'acquirente di sostituire, riparare o intervenire altrimenti sulla macchina, qualora essa presenti dei difetti di conformità che ne compromettano il corretto uso e funzionamento, esclusivamente se tali difetti sono riconducibili alla effettiva responsabilità del fabbricante. Il fabbricante si riserva il diritto di adottare la soluzione migliore per ripristinare la conformità della macchina in un lasso di tempo ragionevole.
- ACQUIRENTE:** l'acquirente si definisce "consumatore" quando l'acquisto viene effettuato da una persona fisica che agisce per fini che non rientrano nell'ambito della sua attività commerciale o professionale. L'acquirente si definisce "professionista o ditta" quando l'acquisto viene effettuato da un professionista o da una ditta che agisce per fini che rientrano nell'ambito della sua attività commerciale o professionale.
- TERMINI:** il fabbricante è responsabile quando il difetto di conformità si manifesta entro i seguenti termini dalla data di acquisto:
 - 24 mesi** se l'acquisto è stato effettuato da un "consumatore" come descritto al punto (2).
 - 12 mesi** se l'acquisto è stato effettuato da un "professionista o ditta" come descritto al punto (2).
 - 36 mesi:** vedere i termini di estensione della garanzia del produttore nel fascicolo allegato.
- VALIDITÀ.** la garanzia ha validità quando l'acquirente denuncia al fabbricante il difetto di conformità entro 2 mesi dalla data in cui ha constatato siffatto difetto. La suddetta denuncia deve obbligatoriamente essere accompagnata da un regolare documento di acquisto (scontrino fiscale o fattura).
- DECADENZA:** la garanzia decade nel caso in cui l'acquirente utilizzi la macchina in modo improprio e/o non conforme a quanto riportato nel presente "Manuale di Istruzioni" fornito dal fabbricante, o nel caso in cui il difetto di conformità sia stato causato da imperizia dell'acquirente o da un caso fortuito.
- RESPONSABILITÀ:** il fabbricante è esonerato da qualsiasi responsabilità conseguente ad eventuali danni all'acquirente, derivanti da mancata o diminuita produzione, conseguenti ad eventuali difetti di conformità.
- SPESE:** le spese relative alla mano d'opera e ai materiali, necessarie al ripristino della conformità della macchina, sono a carico del Fabbricante. Le spese e le modalità di spedizione sono da concordare con il Rivenditore Autorizzato.

DIRITTI RISERVATI

- I diritti riservati riguardanti il “Manuale di istruzioni” rimangono in possesso del Fabbricante.
- Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta e/o diffusa (completamente o parzialmente) con qualsiasi mezzo, senza autorizzazione scritta del Fabbricante.
- Tutti i marchi citati appartengono ai rispettivi proprietari.

USO PREVISTO

CAMPO D’IMPIEGO

Industriale, artigianale e civile.

LUOGO D’IMPIEGO

Luoghi al chiuso sufficientemente illuminati, ventilati, con valori di temperatura dell’aria ambiente da +5 a +40°C, idonei alle disposizioni legislative vigenti nel paese di utilizzazione in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro.

La macchina deve essere appoggiata su di un piano che ne assicuri la stabilità in rapporto al peso e alle dimensioni di ingombro (vedi capitolo sezione “DATI TECNICI”).



ATTENZIONE!

È OBBLIGATORIO TENERE LA MACCHINA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

DESTINAZIONE D’USO

Compressione dell’aria (senza olio) per l’utilizzo di utensili pneumatici idonei e conformi alle normative vigenti (esempio pistole per soffiaggio, gonfiaggio, verniciatura, ecc.).

OPERATORI ADDETTI ALL’UTILIZZO

Un operatore autorizzato in possesso dei requisiti tecnico professionali descritti al capitolo “DESTINATARI”.

USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

La macchina è stata progettata e realizzata esclusivamente per la destinazione d'uso riportata al capitolo "USO PREVISTO", pertanto è assolutamente vietato ogni altro tipo di impiego e utilizzo, al fine di garantire in ogni momento la sicurezza degli operatori autorizzati e l'efficienza della stessa.



È ASSOLUTAMENTE VIETATA LA MESSA IN SERVIZIO DELLA MACCHINA IN AMBIENTI CON ATMOSFERA POTENZIALMENTE ESPLOSIVA E/O IN PRESENZA DI POLVERI COMBUSTIBILI (ES.: POLVERI DI LEGNO, FARINE, ZUCCHERI E GRANAGLIE).

È ASSOLUTAMENTE VIETATO UTILIZZARE LA MACCHINA IN AMBIENTI CON PRESENZA DI POLVERI SOLIDE O PARTICOLATO ABRASIVO.

PERICOLO DI SCOTTATURE PER CONTATTO ACCIDENTALE CON GRUPPO POMPANTE BICILINDRICO E MOTORE ELETTRICO. ATTENZIONE ESISTE UN RISCHIO RESIDUO (vedi capitolo "RISCHI RESIDUI").

È OBBLIGATORIO UTILIZZARE LA MACCHINA NEL RISPETTO DELLA LEGISLAZIONE VIGENTE NEL PAESE DI UTILIZZAZIONE IN MATERIA DI IMMISSIONI (RUMORE).

È OBBLIGATORIO DURANTE L'UTILIZZO VIGILARE COSTANTEMENTE CHE PERSONE NON AUTORIZZATE SI AVVICININO ALLA MACCHINA.

È OBBLIGATORIO TENERE LA MACCHINA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'UTILIZZO DELLA MACCHINA ALL'APERTO.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'IMPIEGO E L'UTILIZZO DELLA MACCHINA PER USI IMPROPRI, DIVERSI DA QUELLO PREVISTO (vedi capitolo "USO PREVISTO").

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'IMPIEGO DI TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI NON IDONEI E/O NON CONFORMI ALLE NORMATIVE VIGENTI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO SOLLEVARE LA MACCHINA CON GRU E/O CARRELLO ELEVATORE.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO DIRIGERE GETTI D'ARIA COMPRESSA CONTRO PERSONE E/O ANIMALI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO IMPIEGARE LA MACCHINA PER IL TRASPORTO E/O IL SOLLEVAMENTO DI PERSONE, ANIMALI E COSE.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO SALIRE SULLA MACCHINA.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO IL TRAINO DELLA MACCHINA CON QUALSIASI MEZZO E/O VEICOLO.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO MOVIMENTARE MANUALMENTE LA MACCHINA SU DISCESE E/O SALITE CON PENDENZE PERICOLOSE.

TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA

- Una volta estratto dall'imballo il compressore, se compresi, montare manico, ruote e piedini antivibranti.
- Smaltire correttamente l'imballaggio utilizzando la tabella a pagina 25.
- Installare i due filtri di aspirazione avvitandoli.
- Collegare gli utensili pneumatici necessari, dopodiché avviare la macchina.

EFFICIENZA E AMBITO DI UTILIZZO

La potenza max. di carica può far funzionare: chiodatrice pneumatica per legno, gonfiaggio degli pneumatici, pulizia pneumatica della polvere, avvitatore pneumatico, con uso Hobby.

ABBINAMENTO UTENSILI

MODELLO	DC100/05	AC200/05	AC400/20	AC600/40
Pistole Soffiatrici	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale
Gonfiagomme	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale
Aerografi HVLP	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale
Aerografi	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo condizionato	Utilizzo ideale
Graffatrici	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale
Chiodatrici	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale
Scalpellini pneumatici	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo condizionato	Utilizzo ideale
Levigatrici pneumatiche	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo ideale
Sabbiatrici (piccole)	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo condizionato	Utilizzo ideale
Taglio al plasma (abbinare essicc.)	Utilizzo non indicato	Utilizzo non indicato	Utilizzo condizionato	Utilizzo ideale
Avvitatori a impulso	Utilizzo non indicato	Utilizzo condizionato	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale
Fresatrici pneumatiche	Utilizzo non indicato	Utilizzo condizionato	Utilizzo ideale	Utilizzo ideale

MANUTENZIONE

ATTENZIONE: PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE, IL COMPRESSORE DEVE ESSERE SPENTO E SCARICATA TUTTA L'ARIA, ALTRIMENTI SI RISCHIANO DANNEGGIAMENTI A PERSONE E/O COSE.

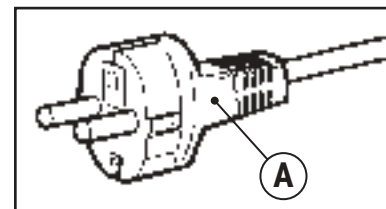
- Mantenere la macchina pulita ed eseguire le manutenzioni programmate.
- Controllare regolarmente la valvola di sicurezza: in caso di danneggiamenti o malfunzionamenti, rivolgersi ad un Centro di Assistenza per la sostituzione.
- Eseguire la pulizia dei filtri d'aspirazione ogni 500 ore di esercizio. Il pannello LCD indica il tempo di funzionamento.

MAGAZZINAGGIO

- Nel caso la macchina non venga utilizzata per un lungo periodo di tempo, è necessario immagazzinarla in un ambiente sicuro, con un adeguato grado di temperatura e umidità ed inoltre proteggerla dalla polvere.
- È consigliato, prima del magazzino della macchina, effettuare lo scarico condensa dal serbatoio aria.
- L'apparecchiatura elettrica è progettata per resistere e mantenere le proprie caratteristiche funzionali durante le fasi di trasporto e stoccaggio a temperature comprese tra **-25 °C e +55 °C**.
- **Sono inoltre ammessi picchi di temperatura fino a +70 °C, purché limitati a periodi brevi non superiori a 24 ore.**
- **L'umidità relativa di stoccaggio ammessa è fino al 95%, senza formazione di condensa.**

COLLEGAMENTO ELETTRICO

La macchina può essere collegata alla rete di alimentazione elettrica inserendo la spina del cavo di alimentazione elettrica (A) nell'apposita presa.





LA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA A CUI VIENE COLLEGATA LA MACCHINA DEVE ESSERE CONFORME AI REQUISITI PREVISTI ALLA LEGISLAZIONE VIGENTE NEL PAESE DI UTILIZZAZIONE, SODDISFARE LE CARATTERISTICHE TECNICHE RIPORTATE NEL CAPITOLO "DATI TECNICI" ED ESSERE DOTATA DI UN IDONEO IMPIANTO DI "MESSA A TERRA".

QUALSIASI TIPO DI MATERIALE ELETTRICO UTILIZZATO PER IL COLLEGAMENTO DEVE ESSERE IDONEO ALL'IMPIEGO, MARCATO "CE" SE SOGGETTO ALLA DIRETTIVA BASSA TENSIONE 2006/95/CE E CONFORME AI REQUISITI RICHIESTI DALLE NORMATIVE VIGENTI NEL PAESE DI UTILIZZAZIONE DELLA MACCHINA.

IL MANCATO RISPETTO DELLE AVVERTENZE SOPRA DESCRITTE PUÒ CAUSARE DANNI IRREPARABILI ALL'APPARATO ELETTRICO DELLA MACCHINA E LA CONSEGUENTE DECADENZA DELLA GARANZIA.

IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER GUASTI O ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA CAUSATI DA SBALZI DI TENSIONE ELETTRICA OLTRE LE TOLLERANZE PREVISTE DALL'ENTE DISTRIBUTORE (TENSIONE $\pm 10\%$ - FREQUENZA $\pm 2\%$).

È ASSOLUTAMENTE VIETATA LA MESSA IN SERVIZIO DELLA MACCHINA IN AMBIENTI CON ATMOSFERA POTENZIALMENTE ESPLOSIVA E/O IN PRESENZA DI POLVERI COMBUSTIBILI (ES.: POLVERI DI LEGNO, FARINE, ZUCCHERI E GRANAGLIE).

QUALORA SI RENDA NECESSARIO, È OBBLIGATORIO COLLEGARE LA MACCHINA ESCLUSIVAMENTE A GENERATORI DI CORRENTE ELETTRICA CON POTENZA MAGGIORE DELLA POTENZA ELETTRICA INSTALLATA (VEDI CAPITOLO "DATI TECNICI"), PER SOPPORTARE LO SPUNTO DI ASSORBIMENTO ALL'AVVIO.

COLLEGAMENTO DEL TUBO ARIA (PROLUNGA) E DEGLI UTENSILI

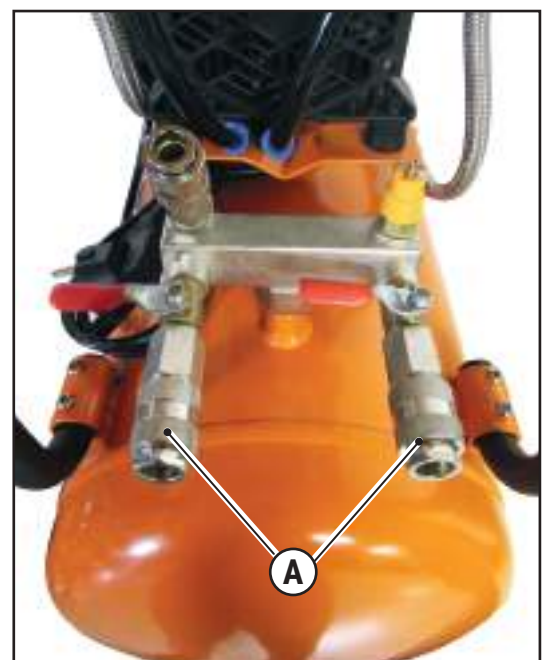
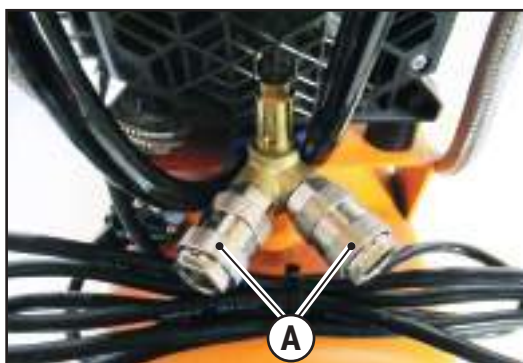
- Collegare l'utensile al tubo aria (prolunga).
- Collegare il tubo aria (prolunga) al rubinetto rapido uscita aria della macchina (rif. A).



IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE, ANIMALI E COSE, CAUSATI DALL'INOSSERVANZA DELLE AVVERTENZE SOPRADESCRITTE.

È OBBLIGATORIO UTILIZZARE TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI, CONFORMEMENTE A QUANTO PREVISTO DAI MANUALI DI ISTRUZIONI FORNITI DAI RELATIVI FABBRICANTI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'IMPIEGO DI TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI NON IDONEI E NON CONFORMI ALLE NORMATIVE VIGENTI.



DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADOTTATI

- **VALVOLA DI SICUREZZA (A):** è una valvola di sicurezza certificata (tarata a 10,5 bar), installata sull'impianto pneumatico in comunicazione diretta con il serbatoio. Serve a scaricare la sovrappressione dell'impianto qualora il pressostato, per eventuali anomalie, non funzioni. L'intervento della valvola di sicurezza obbliga l'operatore a spegnere la macchina e richiedere l'intervento dei manutentori.
- **PRESSOSTATO (B):** è un dispositivo elettronico (tarato da fabbrica a min. 7 bar / max. 10 bar, con taratura variabile da scheda) installato sull'impianto pneumatico e serve a comandare l'avvio automatico della macchina quando la pressione di esercizio scende a 7 bar e l'arresto automatico quando la pressione di esercizio raggiunge i 10 bar. La taratura di minima e massima pressione è regolabile.
- **GRIGLIA DI PROTEZIONE FISSA VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO (C):** è una protezione fissa costituita da una griglia in materiale plastico fissata con delle viti alla base del gruppo pompante bicilindrico. Serve ad impedire il contatto accidentale con la ventola di raffreddamento in movimento.

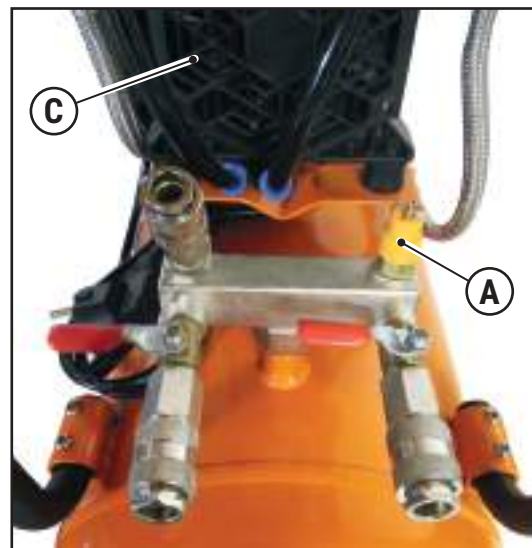
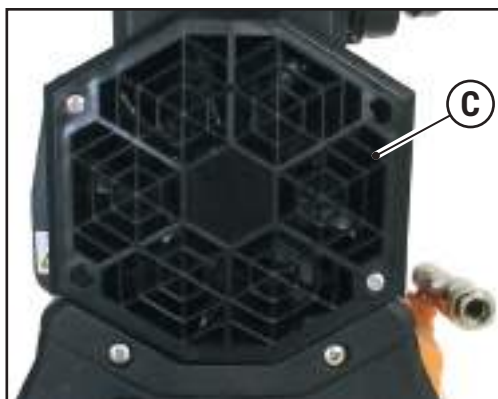
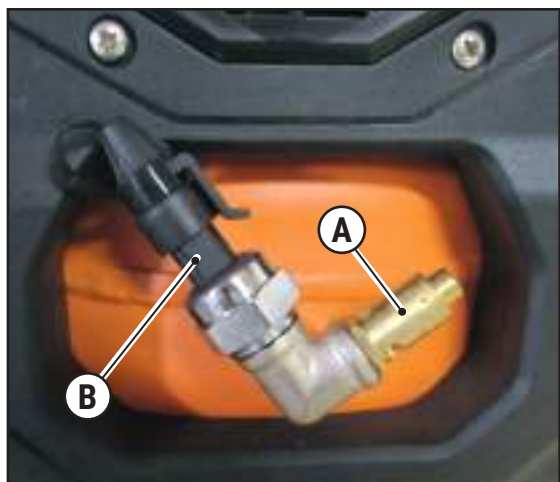


È OBBLIGATORIO CONTROLLARE COSTANTEMENTE IL BUON FUNZIONAMENTO DI TUTTI I DISPOSITIVI DI SICUREZZA INSTALLATI NELLA MACCHINA.

È OBBLIGATORIO SOSTITUIRE TEMPESTIVAMENTE EVENTUALI DISPOSITIVI DI SICUREZZA MALFUNZIONANTI E/O DANNEGGIATI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO MANOMETTERE, ESCLUDERE E/O TOGLIERE QUALSIASI DISPOSITIVO DI SICUREZZA PRESENTE NELLA MACCHINA.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO SOSTITUIRE QUALUNQUE DISPOSITIVO DI SICUREZZA O UN SUO COMPONENTE CON RICAMBI NON ORIGINALI.

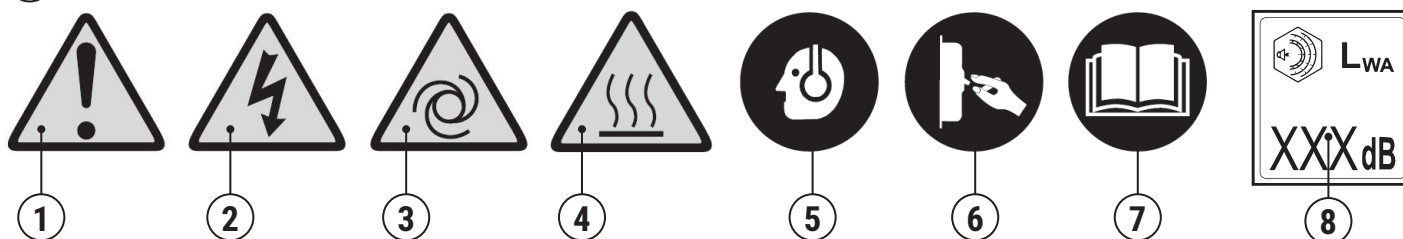


SEGNALETICA DI SICUREZZA

La segnaletica di sicurezza impiegata è costituita da etichette adesive nei punti sensibili, applicata esternamente alla macchina.

Significato dei segnali:

- ① Pericolo generico.
- ② Pericolo corrente elettrica.
- ③ Pericolo avvio automatico.
- ④ Pericolo temperatura elevata.
- ⑤ Obbligo proteggere l'udito.
- ⑥ Obbligo togliere tensione.
- ⑦ Obbligo leggere il manuale di istruzioni.
- ⑧ Livello di potenza sonora garantito.



È OBBLIGATORIO TENERE BEN PULITA LA SEGNALETICA DI SICUREZZA PER GARANTIRNE UNA BUONA VISIBILITÀ. È OBBLIGATORIO SOSTITUIRE LA SEGNALETICA DI SICUREZZA DETERIORATA, RICHIEDENDOLA AL FABBRICANTE E/O RIVENDITORE AUTORIZZATO. È ASSOLUTAMENTE VIETATO RIMUOVERE E/O DANNEGGIARE LA SEGNALETICA DI SICUREZZA APPLICATA ALLA MACCHINA.

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)

È OBBLIGATORIO UTILIZZARE I DPI PREVISTI DAL FABBRICANTE. È OBBLIGATORIO CHE GLI OPERATORI AUTORIZZATI USINO I DPI PREVISTI DAI FABBRICANTI DEGLI UTENSILI IMPIEGATI E IN BASE AL TIPO DI LAVORAZIONE. AGLI OPERATORI AUTORIZZATI È VIETATO INDOSSARE INDUMENTI E ACCESSORI CHE POTREBBERO RIMANERE IMPIGLIATI NELLA MACCHINA.

SEGNALE	DPI OBBLIGATORI	TIPO D'IMPIEGO
	Protezione delle mani (Guanti anticalore)	Nel caso siano richiesti interventi manutentivi senza attendere che il motore elettrico ed il gruppo pompante bicilindrico si raffreddino.
	Protezione dell'udito (Cuffie)	Durante tutte le fasi della lavorazione.
	Protezione dei piedi (Scarpe con puntale rinforzato)	Durante il trasporto e l'utilizzo del compressore.

RISCHI RESIDUI

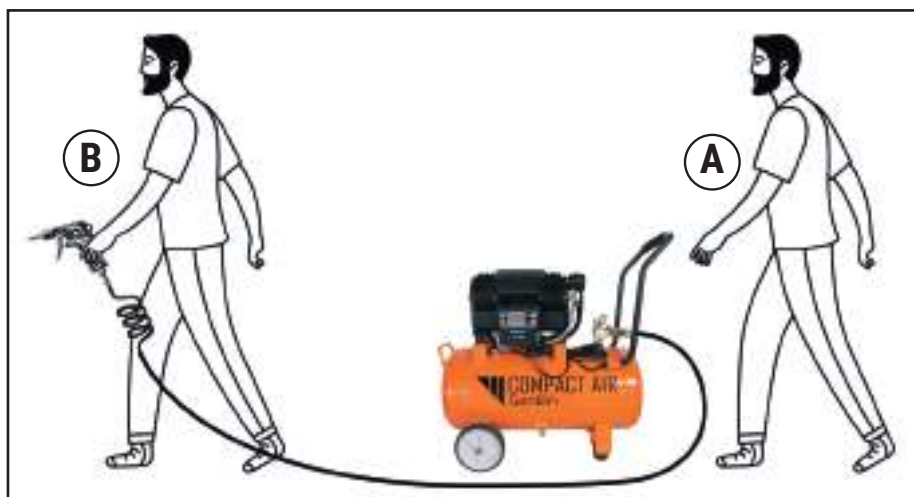
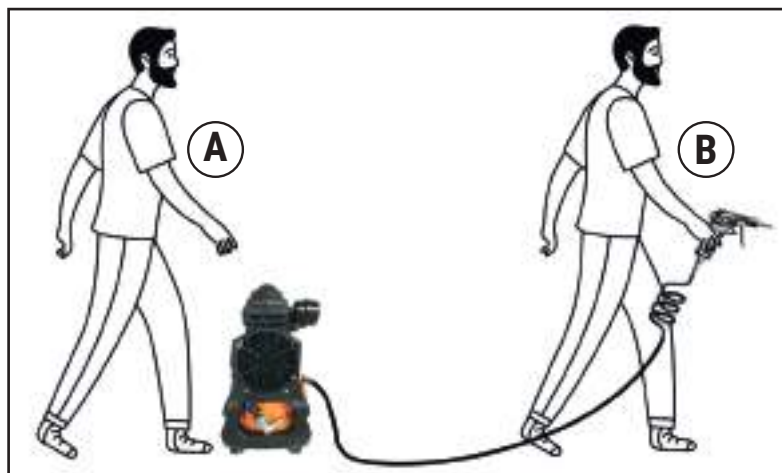
Si informano gli operatori autorizzati che nonostante il fabbricante abbia adottato tutti gli accorgimenti tecnico costruttivi possibili per rendere la macchina sicura, permane un potenziale rischio residuo.

RISCHIO RESIDUO	Pericolo di scottature per contatto accidentale con gruppo pompante bicilindrico, e motore elettrico.
GRAVITÀ DEL DANNO	Lesioni leggere (normalmente reversibili).
ESPOSIZIONE	Può esserci esposizione qualora l'operatore decida di eseguire volontariamente un'azione scorretta e vietata.
PROBABILITÀ	Bassa e accidentale.
FASE IN CUI È PRESENTE IL RISCHIO	Esercizio.
PROVVEDIMENTI ADOTTATI	Segnaletica di sicurezza. Obbligo di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) e/o attendere il raffreddamento della macchina.

POSTI OCCUPATI DAGLI OPERATORI AUTORIZZATI

POSTO A: sul lato anteriore della macchina vicino ai dispositivi di comando, per comandare l'accensione e lo spegnimento del compressore, per effettuare l'attacco/stacco degli utensili, la lettura del pannello di controllo e la regolazione della pressione, l'eventuale pulizia o sostituzione del filtro dell'aria e l'apertura o chiusura della valvola di scarico condensa.

POSTO B: in posizione di lavoro per effettuare la lavorazione idonea al tipo di utensile impiegato (Es.: verniciatura, ecc.).



CONTROLLI PRIMA DELL'ACCENSIONE

PRIMA DI EFFETTUARE L'ACCENSIONE DELLA MACCHINA GLI OPERATORI AUTORIZZATI DEVONO OBBLIGATORIAMENTE ESEGUIRE I CONTROLLI RIPORTATI DI SEGUITO.

- Assicurarsi che non vi siano persone non autorizzate nelle vicinanze della macchina.
- Assicurarsi che i dispositivi di sicurezza siano integri e correttamente installati e funzionanti.
- Assicurarsi che la macchina sia correttamente posizionata.
- Assicurarsi che l'interruttore "ON-OFF" sia in pos. "OFF (0)".
- Assicurarsi che la valvola di scarico condensa (A) sia chiusa.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) obbligatori.
- Assicurarsi di aver letto e compreso in tutte le sue parti il presente "Manuale di istruzioni".



A



A

ACCENSIONE DELLA MACCHINA

 **PERICOLO SCOTTATURE PER CONTATTO ACCIDENTALE CON GRUPPO POMPANTE BICILINDRICO E MOTORE ELETTRICO. ATTENZIONE ESISTE UN RISCHIO RESIDUO (Vedi Capitolo "RISCHI RESIDUI").**

IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE, ANIMALI E COSE, CAUSATI DALLA INOSSERVANZA DELLE NORME E DELLE AVVERTENZE DESCRITTE NEL PRESENTE MANUALE.

IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ SUL RISULTATO FINALE DELLA LAVORAZIONE IN QUANTO DIPENDENTE ESCLUSIVAMENTE DAL TIPO DI UTENSILE IMPIEGATO E DALLE ABILITÀ PROFESSIONALI DEGLI OPERATORI AUTORIZZATI.

GLI OPERATORI AUTORIZZATI POSSONO ACCENDERE LA MACCHINA SOLTANTO DOPO AVER OBBLIGATORIAMENTE ESEGUITO I CONTROLLI DESCRITTI.

PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA IN OGGETTO È OBBLIGATORIO CHE GLI OPERATORI AUTORIZZATI LEGGANO E COMPRENDANO IN TUTTE LE SUE PARTI IL PRESENTE MANUALE.

È OBBLIGATORIO DURANTE L'UTILIZZO VIGILARE COSTANTEMENTE CHE PERSONE NON AUTORIZZATE SI AVVICININO ALLA MACCHINA.

È VIETATO AGLI OPERATORI AUTORIZZATI LASCIARE INCUSTODITA LA MACCHINA DURANTE IL FUNZIONAMENTO E GLI INTERVENTI MANUTENTIVI.

- Collegare la macchina alla rete di alimentazione elettrica **(A)** inserendo la spina del cavo di alimentazione elettrica nell'apposita presa.
- Accendere la macchina tramite l'interruttore "ON-OFF" **(B)** in pos. "ON (I)" (la macchina funziona fino a raggiungere la pressione max. di esercizio di 10 bar dopodiché si arresta automaticamente).
- Collegare l'utensile al tubo aria (prolunga).
- Collegare il tubo aria (prolunga) al rubinetto rapido uscita aria della macchina **(C)**.

 **È OBBLIGATORIO UTILIZZARE TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI, CONFORMEMENTE A QUANTO PREVISTO DAI MANUALI DI ISTRUZIONI FORNITI DAI RELATIVI FABBRICANTI.**

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'IMPIEGO DI TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI NON IDONEI E NON CONFORMI ALLE NORMATIVE VIGENTI.

- Eseguire la lavorazione (la macchina si riaccende automaticamente quando la pressione di esercizio scende sotto ai 7 bar).
- Terminata la lavorazione, spegnere la macchina come descritto nel paragrafo "SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA".

SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA

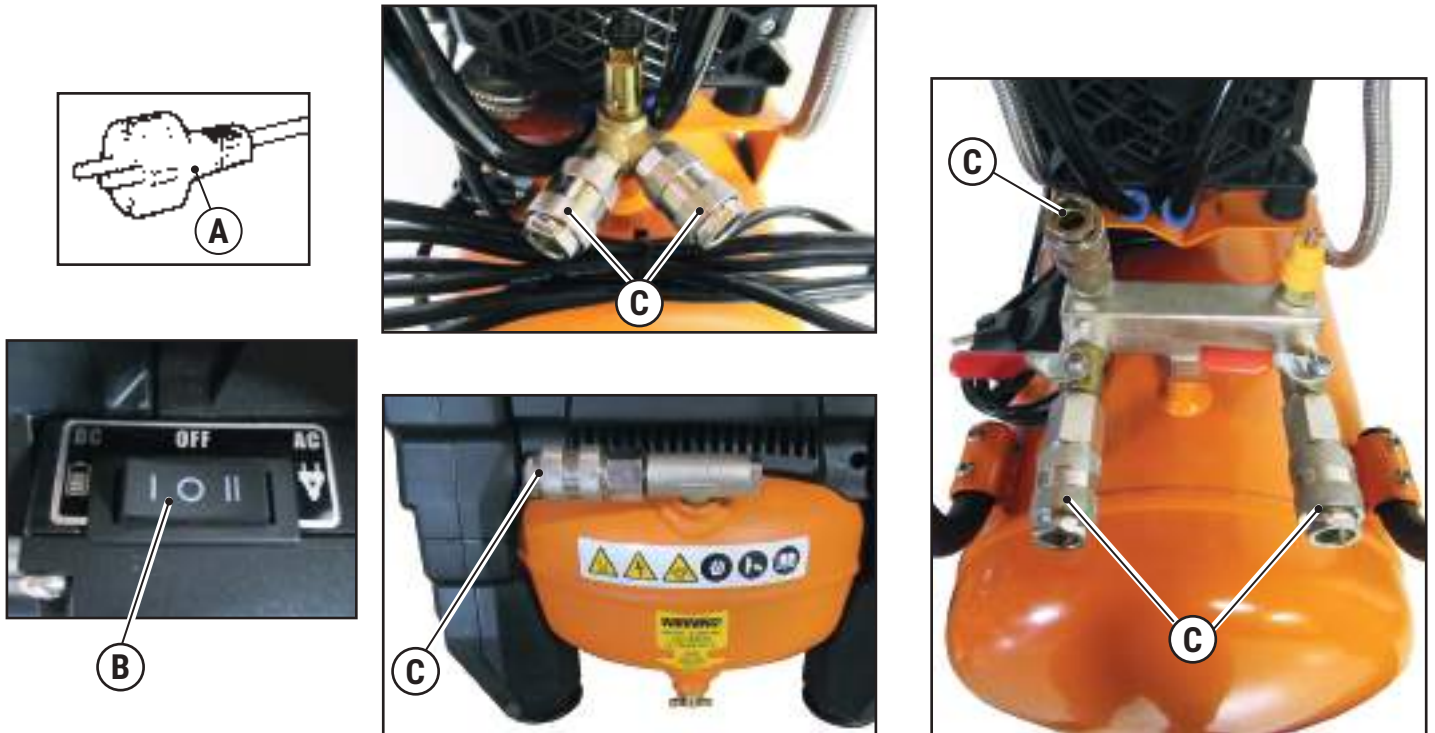
A fine ciclo di lavoro effettuare lo spegnimento della macchina come segue:

- Spegnere la macchina portando l'interruttore "ON-OFF" **(B)** in pos. "OFF (0)".
- Scollegare la macchina dalla rete di alimentazione elettrica disinserendo la spina del cavo di alimentazione elettrica **(A)** dall'apposita presa. Solo per **modello DC100/05** smontare anche la batteria.
- Scollegare l'utensile dal tubo aria (prolunga).
- Scollegare il tubo aria (prolunga) dal rubinetto rapido uscita aria **(C)** della macchina.
- Si raccomanda di eseguire lo scarico della condensa dal serbatoio solo al termine del ciclo di lavoro e di assicurarsi di scaricare completamente la pressione residua presente nel serbatoio.

ARRESTO DI EMERGENZA

L'arresto di emergenza della macchina può essere effettuato portando in pos. "OFF (0)" l'interruttore "ON-OFF" (B). Onde evitare situazioni di pericolo imminente o prossimo, gli operatori autorizzati devono obbligatoriamente eseguire le seguenti operazioni:

- **PORTARE TEMPESTIVAMENTE IN POS. "OFF (0)" L'INTERRUTTORE "ON-OFF" (B).**
- **SEGNALARE IMMEDIATAMENTE L'EMERGENZA AL "RESPONSABILE DELLA SICUREZZA" (QUALORA LA MACCHINA VENGA UTILIZZATA IN AMBITO AZIENDALE).**



ACCENSIONE DOPO UN ARRESTO DI EMERGENZA

Solo ed esclusivamente dopo aver rimosso le cause dell'emergenza e avere attentamente valutato che le stesse non abbiano provocato dei danni e/o anomalie alla macchina, con il consenso del "Responsabile della sicurezza" (qualora la macchina venga utilizzata in ambito aziendale) accendere la macchina come descritto al paragrafo "ACCENSIONE DELLA MACCHINA".

Se il compressore risulta ancora mal funzionante non utilizzare, contattare il centro assistenza per farlo riparare, dopo la visione/riparazione da parte del centro assistenza può essere nuovamente utilizzato.



MANUTENZIONE ORDINARIA

È l'insieme delle attività atte a mantenere le condizioni d'uso e funzionamento della macchina, attraverso vari tipi di intervento (regolazioni, controllo visivo, pulizia dei filtri aria ecc.) eseguiti dal manutentore autorizzato alla frequenza stabilita.

! GLI OPERATORI AUTORIZZATI DEVONO ESEGUIRE ESCLUSIVAMENTE LE OPERAZIONI DI LORO SPECIFICA COMPETENZA E CON IL CONSENSO DEL RESPONSABILE DELLA SICUREZZA AZIENDALE (QUALORA LA MACCHINA VENGA UTILIZZATA IN AMBITO AZIENDALE).

È VIETATO AGLI OPERATORI AUTORIZZATI LASCIARE INCUSTODITA LA MACCHINA DURANTE IL SUO FUNZIONAMENTO E DURANTE LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE.

TABELLA MANUTENZIONE ORDINARIA

FREQUENZA	PUNTO DI INTERVENTO	TIPO DI INTERVENTO
OGNI GIORNO	Dispositivi di sicurezza.	Assicurarsi che siano integri, correttamente installati e funzionanti.
	Cavo e spina di alimentazione elettrica.	Controllo visivo dello stato di usura.
	Serbatoio.	Ad ogni fine ciclo di lavoro appoggiare la macchina a terra e scaricare la condensa dal serbatoio aprendo la valvola di scarico condensa.
OGNI SETTIMANA	N° 2 filtri aria.	Rimuovere il coperchio (A). Estrarre i filtri (B) e pulirli con aria compressa. Dopo aver reinserito i filtri, rimontare correttamente il coperchio (A). N.B.: SOSTITUIRE I FILTRI IN CASO DI EVIDENTE STATO DI USURA ED INTASAMENTO.



MANUTENZIONE STRAORDINARIA

È l'insieme delle attività svolte atte a mantenere le condizioni d'uso e funzionamento della macchina, attraverso vari tipi di intervento (regolazioni, sostituzioni ecc.) eseguiti esclusivamente dai tecnici del fabbricante alla frequenza stabilita o in caso di guasto od usura.

! PER QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA RICHIEDERE OBBLIGATORIAMENTE L'ASSISTENZA TECNICA AL FABBRICANTE O AL RIVENDITORE AUTORIZZATO.

MESSA FUORI SERVIZIO

All'atto della demolizione della macchina, attenersi obbligatoriamente alle prescrizioni delle normative vigenti. Procedere alla differenziazione delle parti che costituiscono la macchina secondo i diversi tipi di materiali di costruzione (plastica, rame, ferro, ecc.), oppure fare smaltire da centri autorizzati.

RICAMBI

! PER QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA RICHIEDERE OBBLIGATORIAMENTE L'ASSISTENZA TECNICA AL FABBRICANTE O AL RIVENDITORE AUTORIZZATO.

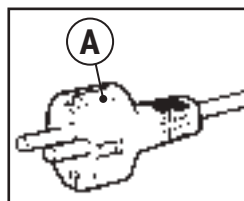
È ASSOLUTAMENTE VIETATO SOSTITUIRE QUALSIASI COMPONENTE DELLA MACCHINA CON RICAMBI NON ORIGINALI.

ANOMALIE-CAUSE-RIMEDI

Nella seguente tabella sono riportate una serie di situazioni che possono verificarsi durante l'utilizzo della macchina.

! GLI OPERATORI AUTORIZZATI DEVONO ESEGUIRE ESCLUSIVAMENTE LE OPERAZIONI DI LORO SPECIFICA COMPETENZA E CON IL CONSENSO DEL RESPONSABILE DELLA SICUREZZA AZIENDALE (QUALORA LA MACCHINA VENGA UTILIZZATA IN AMBITO AZIENDALE).

ANOMALIE	CAUSE	RIMEDI
La macchina non si accende oppure si arresta e non si riaccende.	Mancanza di alimentazione elettrica.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che l'interruttore "ON-OFF" sia in pos. "ON (I)". Controllare che la spina del cavo di alimentazione elettrica (A) sia funzionante ed inserita correttamente nell'apposita presa. Per Mod. DC100/05: verificare se la batteria è carica; verificare se la batteria è agganciata correttamente. Effettuare una verifica delle eventuali prolunghe in uso e dell'integrità della presa di corrente per assicurarsi che siano operative, al fine di prevenire il decadimento della tensione e la perdita di potenza nei cavi elettrici impiegati. Controllare che l'interruttore generale della rete di alimentazione elettrica sia in funzionante e in pos. "ON".
	Intervento del termico ripristinabile per sovraccarico di corrente e/o cortocircuito.	<ul style="list-style-type: none"> Eeguire la procedura descritta al paragrafo "RESET INTERVENTO TERMICO RIPRISTINABILE".



ANOMALIE	CAUSE	RIMEDI
La macchina si riavvia più volte senza utilizzare l'utensile.	Perdite dal tubo aria, dall'utensile o dall'impianto pneumatico o del compressore.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che l'impianto pneumatico non abbia subito danni. Controllare l'integrità e i collegamenti del tubo aria e dell'utensile. Controllare che il compressore non abbia perdite d'aria.
Dall'utensile non esce aria.	Il serbatoio non è in pressione.	<ul style="list-style-type: none"> Accendere la macchina e attendere il caricamento del serbatoio verificando la pressione sul display (A).
	Regolazione errata della pressione in uscita.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che il valore indicato sul display pressione in uscita sia maggiore di "0" (zero) bar.
	L'utensile è danneggiato.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare l'integrità e l'efficienza dell'utensile.
Calo di pressione del serbatoio aria.	Perdite dal tubo aria, dall'utensile o dall'impianto pneumatico.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare l'integrità dell'impianto pneumatico. Controllare l'integrità del tubo aria e dell'utensile. Controllare che i collegamenti macchina-tubo aria e tubo aria-utensile siano corretti. Controllare che la valvola di scarico condensa (B) sia ben chiusa.
Intervento della valvola di sicurezza.	Pressostato guasto.	<ul style="list-style-type: none"> Rivolgersi ad un Rivenditore autorizzato.
Perdita d'aria dalla valvola del pressostato a macchina ferma.	Valvola di ritegno sporca o usurata.	<ul style="list-style-type: none"> Rivolgersi ad un Rivenditore autorizzato.
La macchina vibra e/o emette molto rumore.	Rottura meccanica.	<ul style="list-style-type: none"> Rivolgersi ad un Rivenditore autorizzato.
Avviamenti frequenti e basso rendimento.	Filtri aria sporchi.	<ul style="list-style-type: none"> Eeguire la pulizia dei filtri (vedi capitolo "MANUTENZIONE ORDINARIA").

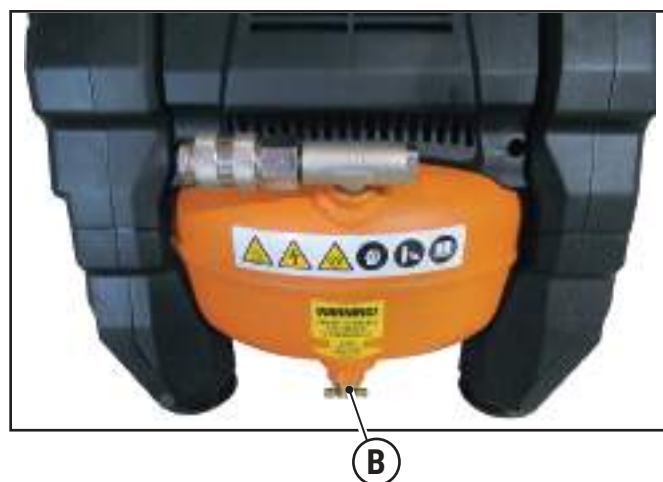









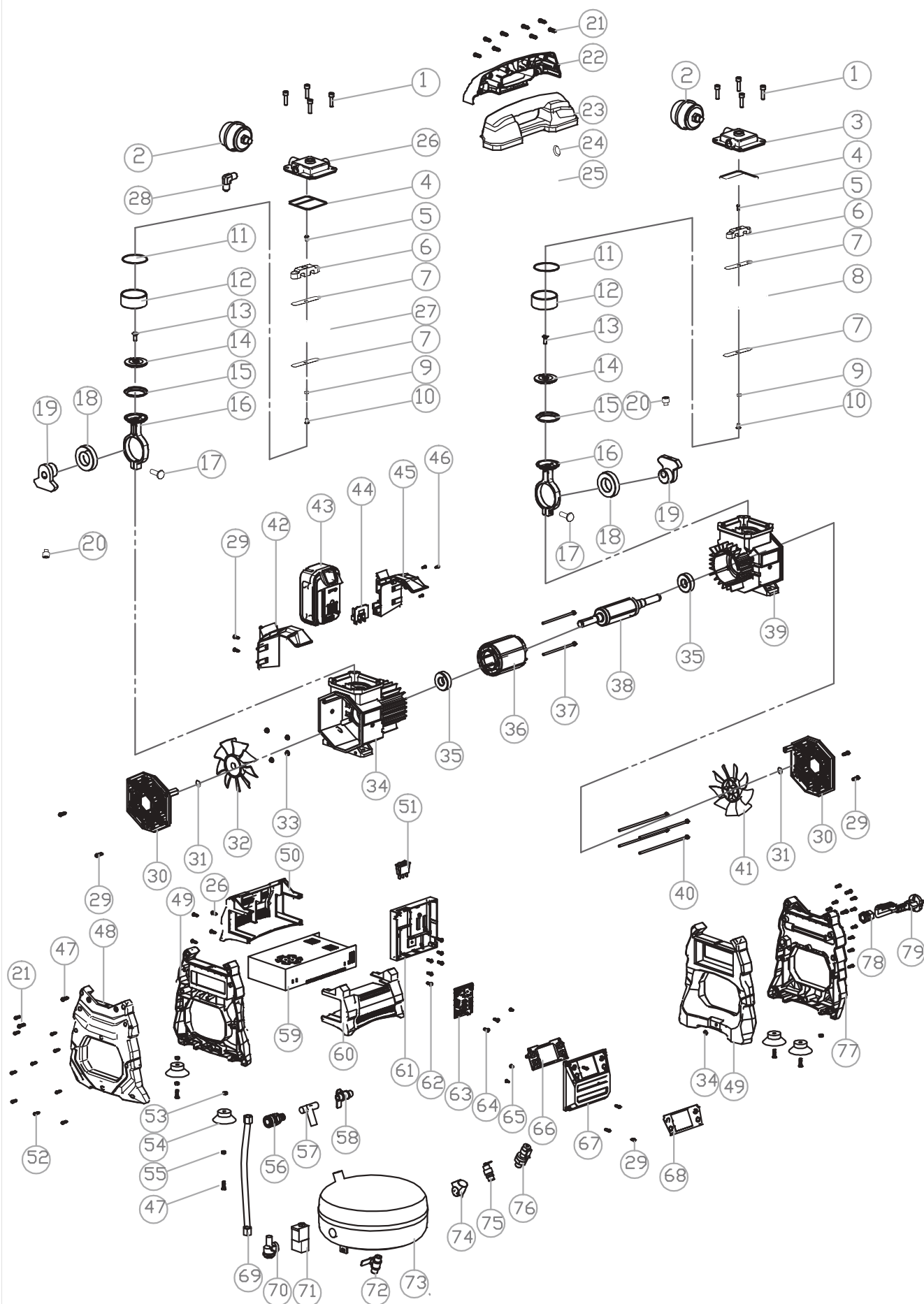


TABELLA UNICA SMALTIMENTO IMBALLAGGI

D.Lgs. 116/2020 (ITA) - UE 2018/852									
									
IT	Pallet	Scatola (cartone ondulato)	Scatola (cartone pressato)	Foglio	Reggia	Reggia	Busta / Film estensibile	Protezione	Vite / Staffa / Graffa
	LEGNO	CARTA	CARTA	CARTA	PLASTICA	PLASTICA	PLASTICA	POLISTIROLO	FERRO
EN	Pallet	Box (Corrugated Cardboard)	Box (Pressed Cardboard)	Sheet	Strap	Strap	Bag / Stretch Film	Protection	Screw / Bracket / Staple
	WOOD	PAPER	PAPER	PAPER	PLASTIC	PLASTIC	PLASTIC	POLYSTYRENE	IRON
DE	Palette	Karton (Wellpappe)	Karton (Presspappe)	Papier	Band	Band	Beutel / Stretchfolie	Schutz	Schraube / Halterung / Klemme
	HOLZ	PAPIER	PAPIER	PAPIER	KUNSTSTOFF	KUNSTSTOFF	KUNSTSTOFF	STYROPOR	EISEN
FR	Palette	Boîte (carton ondulé)	Boîte (carton comprimé)	Feuille	Feuillard	Feuillard	Enveloppe/Film étirable	Protection	Vis /Attache / Agrafe
	BOIS	PAPIER	PAPIER	PAPIER	PLASTIQUE	PLASTIQUE	PLASTIQUE	POLYSTYRÈNE	FER
ES	Palé	Caja (cartón ondulado)	Caja (cartón prensado)	Hoja	Fleje	Fleje	Sobre / Película extensible	Protección	Tornillo / Estribo / Grapa
	MADERA	PAPEL	PAPEL	PAPEL	PLÁSTICO	PLÁSTICO	PLÁSTICO	POLIESTIRENO	HIERRO
FI	Kuormalava	Laatikko (aaltopahvia)	Laatikko (puristettua pahvia)	Arkki	Vanne	Vanne	Pussi / venytyskalvo	Suojus	Ruuvi / kannatin / kiinnitin
	PUU	PAPERI	PAPERI	PAPERI	MUOVI	MUOVI	MUOVI	POLYSTYREENI	RAUTA
PL	Paleta	Pudełko (tektura falista)	Pudełko (tektura prasowana)	Arkusz	Opaska	Opaska	Torebka / folia stretch	Zabezpieczenie	Śruba /uchwyt / spinacz
	DREWNO	PAPIER	PAPIER	PAPIER	TWORZYWO SZTUCZNE	TWORZYWO SZTUCZNE	TWORZYWO SZTUCZNE	POLISTYREN	METAL
SV	Lastpall	Låda (wellpapp)	Låda (kartong)	Blad	Tyglina	Tyglina	Kuvert / sträckfilm	Skydd	Skruv / klämma / klammer
	TRÄ	PAPPER	PAPPER	PAPPER	PLAST	PLAST	PLAST	POLYSTIREN	JÄRN
CS	Paleta	Krabice (vlnitá lepenka)	Krabice (lisovaná lepenka)	List	Páska	Páska	Obálka / strečová fólie	Ochranný prvek	Šroub / držák / konzola
	DŘEVO	PAPÍR	PAPÍR	PAPÍR	PLAST	PLAST	PLAST	POLYSTYREN	ŽELEZO
SK	Paleta	Škatuľa (vlnitá lepenka)	Škatuľa (lisovaná lepenka)	List	Páska	Páska	Obálka / strečová fólia	Ochranný prvok	Skrutka / konzola / držiak
	DREVO	PAPIER	PAPIER	PAPIER	PLAST	PLAST	PLAST	POLYSTYRÉN	ŽELEZO
NL	Pallet	Doos (geperst karton)	Doos (geperst karton)	Blad	Omsnoerings-band	Omsnoerings-band	Zak / Rekfolie	Bescherming	Schroef / Beugel / Klem
	HOUT	PAPIER	PAPIER	PAPIER	PLASTIC	PLASTIC	PLASTIC	POLYSTYREEN	IJZER

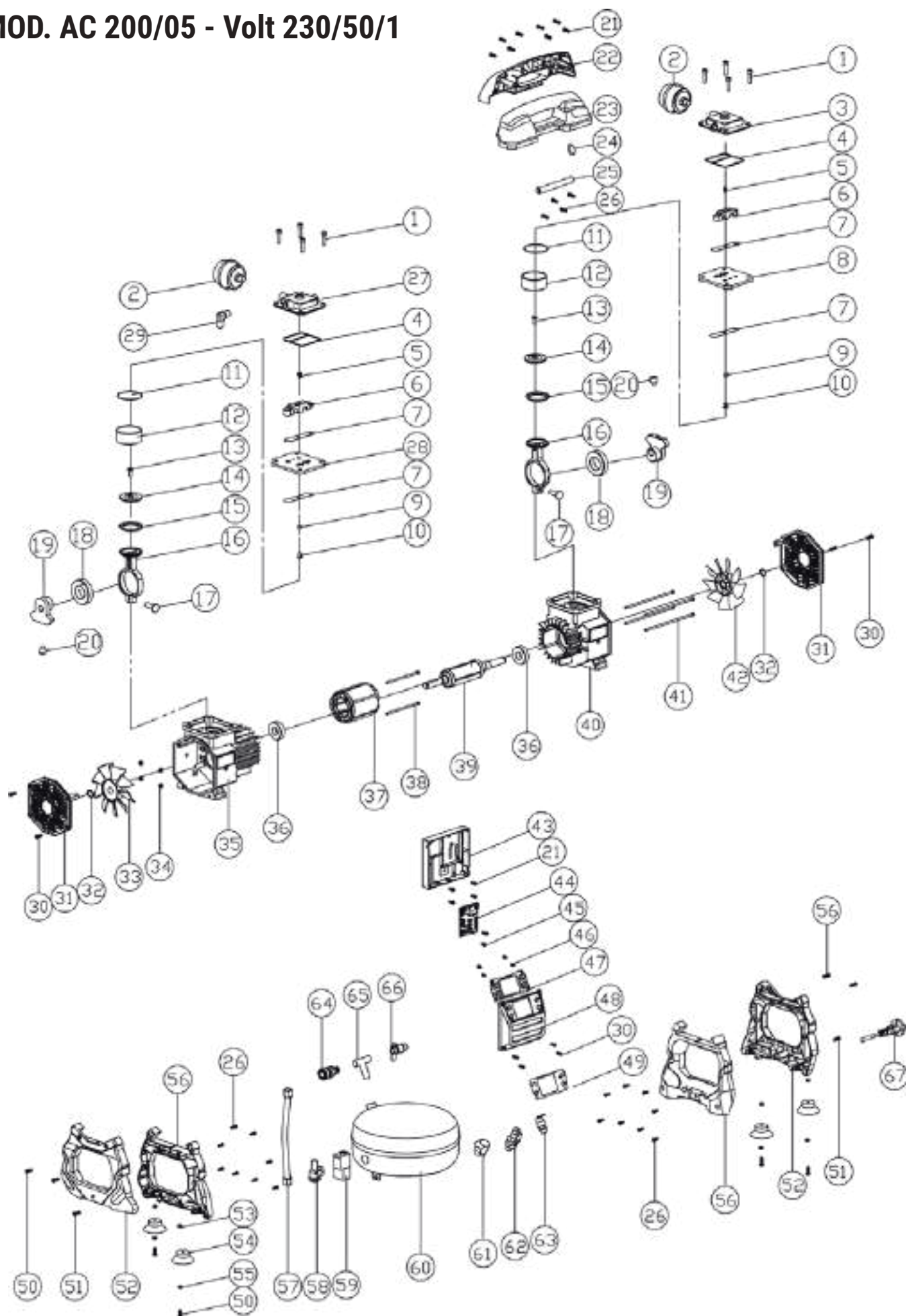
PARTI DI RICAMBIO

MOD. DC 100/05 - Volt 20 BATTERY - Volt 230/50/1



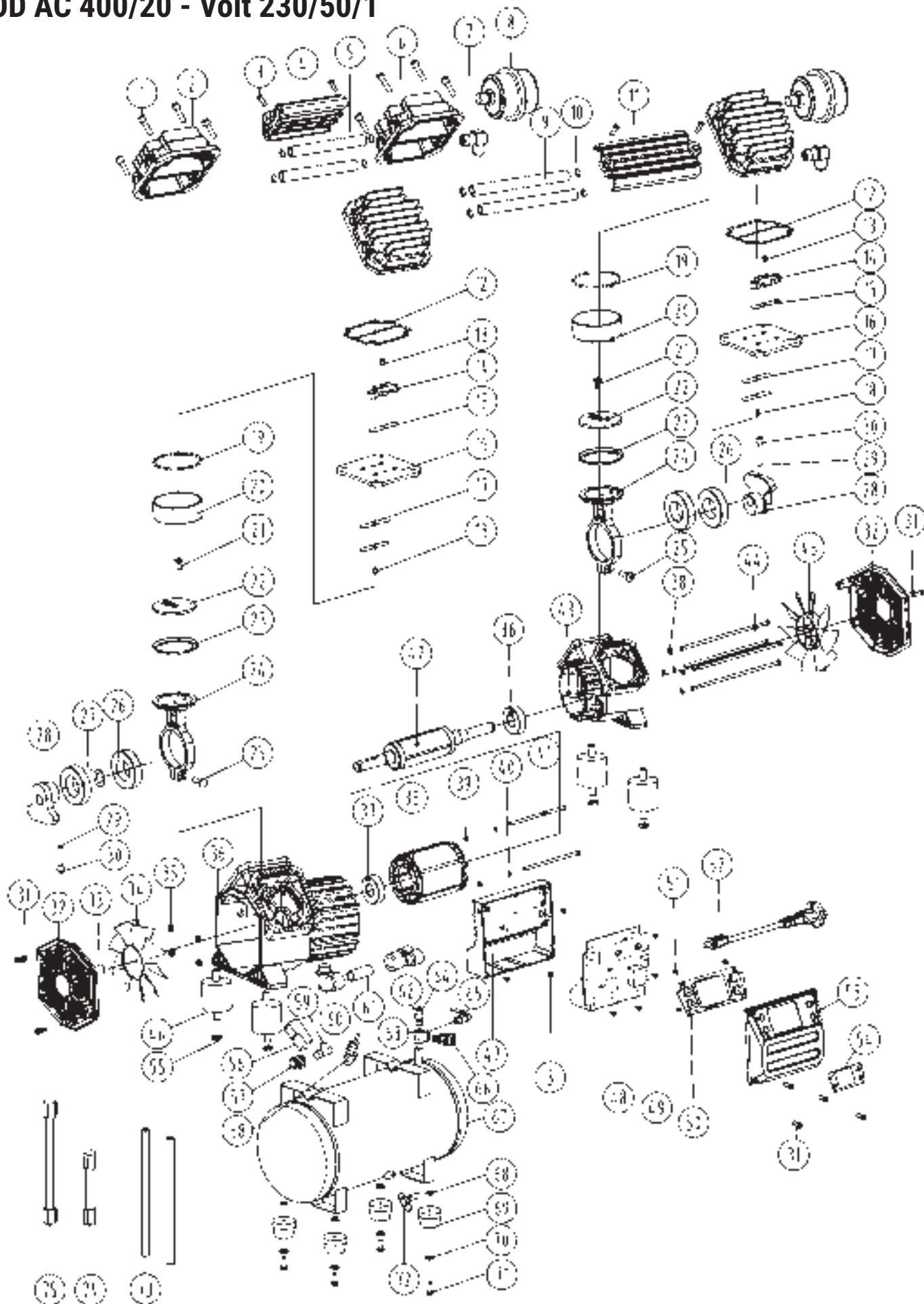
S/N	Material NO.	NAME&SPECIFICATION	Qty	S/N	Material NO.	NAME&SPECIFICATION	Qty
1	1330033	Inner hexagon column head screw M6X30(Three)	8	45	4101037	DC1060 right battery box cover	1
2	2190149	Muffle	2	46	1200058	Self-tapping screw with plum head ST3X14-F	
3	2500792	up cover (right)	1	47	1310096	Cross tray head screw M5x16	8
4	4200224	Square pad(Compressor specially use)	2	48	4101059	Air tank support cover (left)	1
5	1310063	Cross tray head screw M4x10	2	49	4101060	Air tank support	2
6	2500423	Valve sheet press block	2	50	4101061	Power supply support	1
7	2200314	Valve sheet 13X46X0.1	4	51	3400092	Double open switch 30A	1
8	2500627	Middle cover (Right)	1	52	1310095	Cross tray head screw M4x30(three)	2
9	2200316	Small square pad 10X12X0.6	2	53	1600034	Hexagon nut M5(Opposite side 8)	4
10	1310084	Cross groove big half round head screw M4x8 (Cap head \varnothing 8)	2	54	4200164	Rubber absorber feet	4
11	4200162	O-ring \varnothing 63X \varnothing 3	2	55	1400066	Washer \varnothing 6X \varnothing 14X1	4
12	2130055	Air cylinder \varnothing 69X \varnothing 63.7X24.5	2	56	2190276	DC881 air vessel 1/4 fast connect(G1/4 outer)	1
13	1360003	Inner hexagon countersunk head screw M8X20	2	57	2190271	DC881 triplet connect	1
14	2500470	Skin bowl press block	2	58	2190270	Lengthening valve small(double outer 1/4)	1
15	4200223	Skin bowl \varnothing 48X \varnothing 68X0.6	2	59	3900430	Power supply	1
16	2500787	Incline swing piston	2	60	4101062	Power supply support cover	1
17	1330047	Inner hexagon column head screw M5x20	2	61	2500703	Driver aluminum box	1
18	1100141	Deep groove ball bearing 6006RS/SYBS	2	62	1310040	Cross recessed pan head screw M4X14(Three)	4
19	2190284	Crank	2	63	3900407	Lithium power compressor drive	1
20	1340006	Inner hexagon fixed screw	2	64	1310065	Cross tray head screw M3x10(three)	2
21	1200043	Cross groove self tapping screw ST4X16 Black	4	65	1200053	Cross tray head self tape screw ST2.5x8-C	2
22	4101067	Handle2	1	66	3900344	Circuit panel of liquid display screen	1
23	4101068	Handle 1	2	67	4100905	Driver cover	1
24	4200163	O-ring dia.10X dia.2	1	68	5401172	Operating label	1
25	2500300	Aluminum air pipe \varnothing 12.6X117.5	1	69	2190277	Air compressor soft pipe 275	1
26	2500791	up cover (left)	26	70	2190180	Check valve	1
27	2500626	Middle cover (Right)	1	71	3900399	Solenoid valve	1
28	2190263	Right angle connect(both outer G1/4)	1	72	2190158	Drain Valve	1
29	1310080	Cross tray head screw M4x14	12	73	2500702	881 Alum. Air tank	1
30	4100902	Fan vane cover	2	74	2190275	DC1080 Three way elbow	1
31	1500015	Shaft use shield ring \varnothing 14	2	75	2190273	Punch Safety Valve	1
32	4100903	Fan vane A	1	76	3900415	Pressure Sensor(G1/4)	1
33	1600026	M4 Hexagon flange nut	6	77	4101063	Tank holder cover(right)	1
34	2500760	1080 box body 1	1	78	3900355	Glen joint Nylon cable fixed head	1
35	1100038	Deep groove ball bearing 6203RS/CW	2	79	3210140	3C cables 227IEC53RVV2X0.75mm2 X 1.5m	1
36	3110192	Stator	1				
37	1310068	M4x95 Cross tray head screw M4x95	2				
38	3110187	Rotor	1				
39	2500759	1080 box body 2	1				
40	1310083	Cross tray head screw M4x145	4				
41	4100904	Fan vane B	1				
42	4101036	DC1060 left battery box cover	1				
43	3900165	Battery wrap	1				
44	3900143	Insert buckle of battery wrap	1				

MOD. AC 200/05 - Volt 230/50/1



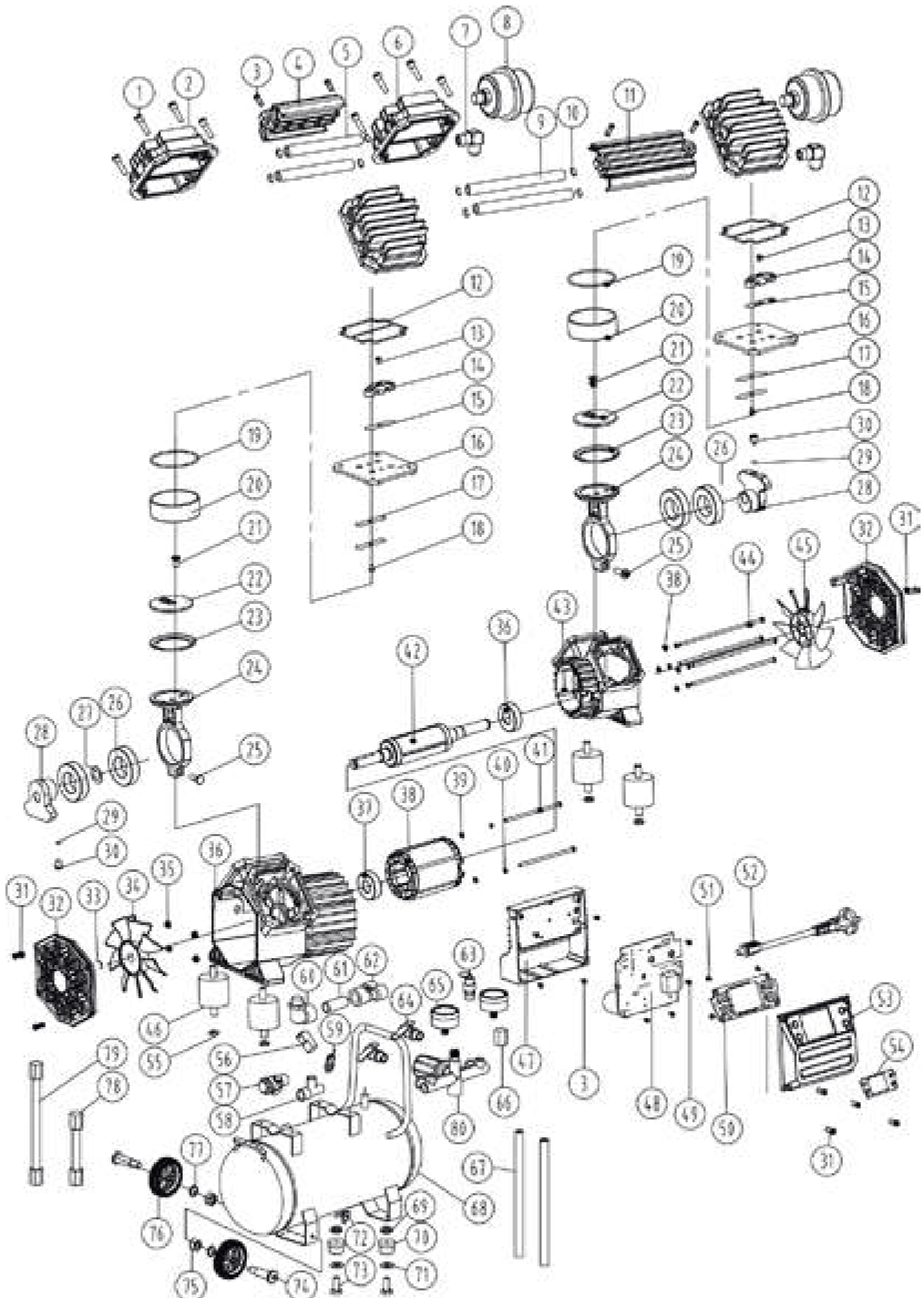
S/N	CODE	NAME&SPECIFICATION	Qty	S/N	CODE	NAME&SPECIFICATION	Qty
1	1330033	Hexagon socket cylindrical head screw M6×30 (triplet)	8	45	1310065	Cross recessed pan head screw M3×10(triplet)	2
2	2190149	Silencer	2	46	1200053	Cross recessed pan head self tapping screw ST2.5× 8-c	2
3	2500789	Right cover	1	47	3900344	LCD circuit board	1
4	4200161	Square pad	2	48	4100905	Drive cover	1
5	1310063	Cross pan head screw M4×10	2	49	5401172	Operating labeling	1
6	2500423	Valve plate press block	2	50	1310096	Cross pan head screw M5×16	8
7	2200314	Valve plates 13 x46x0.1	4	51	1310095	Cross recessed pan head screw M4×30(triplet)	2
8	2500627	The middle cover right	1	52		Tank holder cover left	2
9	2200316	Small square gasket 10x12x0.6	2	53	1600034	Outer hexagon nut M5 (opposite side 8)	4
10	1310084	Cross groove large half round head screw M4×8(gantry head ç 8)	2	54	4200164	Rubber damper foot	4
11	4200162	O-ring ç 63X ç 3	2	55	1400066	Spacer ç 6X ç 14X1	4
12	2130055	Gantry ç 69X ç 63.7X24.5	2	56		Tank bracket	2
13	1360003	Hexagon socket countersunk head screw M8X20	2	57	2190277	Air compressor hose 275	1
14	2500470	Cup press block	2	58	2190180	Check valve	1
15	4200223	Nancial ç 48X ç 68X0.6	2	59	3900399	Solenoid valve (12V)	1
16	2500787	Deflection of the piston	2	60	2500702	881 aluminum tank	1
17	1330047	Hexagon socket cylindrical head screw M5×20	2	61	2190275	DC1080 three-way elbow	1
18	1100141	Deep groove ball bearing 6006RS/SYBS	2	62	2190273	Perforated safety valve (9.0mpa)	1
19	2190284	The crank	2	63	3900415	Pressure sensor (G1/4)	1
20	1340006	Hexagon socket set screw M8	2	64	2190276	DC881 gas tank 1/4 quick connection (outside G1/4)	1
21	1200043	Cross groove self tapping screw ST4X16	14	65	2190271	DC881 Tee connector	1
22	4101067	Handle 2	1	66	2190270	Small extension valve (double outer 1/4)	1
23	4101068	Handle 1	1	67		Cable 3*1.25 square meters	1
24	4200163	O-ring ganizos 10X ganizos 2	2				
25	2500300	Aluminium trachea ç 12.6X117.5	1				
26	1200043	十字槽自攻螺钉ST4X16	4				
27	2500788	Left Cover	1				
28	2500626	The middle right cover	1				
29	2190263	Right Angle connector (double outer G1/4)	1				
30	1310080	Cross recessed pan head screw M4×14	12				
31	4100902	The wind leaf cover	2				
32	1500015	Nancial retainer ç 14	2				
33	4100903	Fan blade A	1				
34	1600026	Hexagon flange nut M4	6				
35	2500760	1080 case 1	1				
36	1100038	Deep groove ball bearing 6203RS/CW	2				
37	3110192	The stator	1				
38	1310068	Cross pan head screw M4×95	2				
39	3110187	The rotor	1				
40	2500759	1080 case 2	1				
41	1310083	Cross pan head screw M4×145	4				
42	4100904	Fan blade B	1				
43	2500703	Drive aluminum box	1				
44		Drive	1				

MOD AC 400/20 - Volt 230/50/1



S/N	CODE	SPECIFICATION	QTY	S/N	CODE	SPECIFICATION	QTY
1	1330046	Hexagonal nail M6*25	16	39	1410061	Washer 5	6
2	2500488	Up lid (LEFT)	1	40	1410067	Ring C 5	6
3	1310007	Cross nail M4*16	4	41	1310073	Cross nail M5*100	2
4	4100951	Handle	1	42	3110169	Rotor	1
5	2500486	Pipe 12.6*103.5	2	43	2500491	Case body 2	1
6	2500489	Up lid (RIGHT)	1	44	1350043	Hexagonal nail M5*145	4
7	2190152	Connector	2	45	4100904	Impeller B	1
8	2190149	Silencer	2	46	4200167	Rubber foot	4
9	2500487	Pipe 12.6*133.5	2	47	2500449	Alu. Case of driver	1
10	4200163	O type washer 10*2	9	48	3900199	Driver PCB	1
11	4100950	Handle	1	49	1310065	Cross nail M3*10	5
12	4200171	Square washer	2	50	3900271	ICD PCB	1
13	2500455	Valve pressor	4	51	1200041	Cross nail ST2.5*8 c	4
14	2200314	Valve plate 14*50*0.1	4	52	3210111	3C Cable 3*1*2.6m	1
15	2500454	Middle lid	4	53	4100905	Cover of driver 1	1
16	2200314	Valve plate 14*50*0.08	8	54		Operation label	1
17	2200316	Washer 10*12*0.6	4	55		M6 Nut	4
18	1310046	Cross nail M4*88	4	56		Solenoid Valve	1
19	4200162	O type washer 63*3	4	57		Check Valve	1
20	2130045	Gas cylinder 69*63.7*24.5	4	58		Sensor	1
21	1360001	Hexagonal screw M6*16	4	59		Plastic Right angle tee	1
22	2500456	Cup plate	4	60		Plastic Right angle connection	1
23	4200165	Cup C 48* C 68*0.8	4	61		Red pipe	1
24	2500457	Piston	4	62		Plastic three-way connection	1
25	1330047	Hexagonal Nail M5 x 20	4	63		Four-way connection	1
26	1100141	Bearing 6006 RS/SY85	4	64		Safety Valve	1
27	1400048	Washer 30*40*2	2	65		Ball valve	1
28	2190170	Crank	2	66		Quick coupling(G1/4 outer)	1
29	2200317	Lock plate	2	67		Air tank	1
30	1340007	Hexagonal nail M8*10	2	68		Hexagonal Screw M8	4
31	1310070	Cross nail M4*16	8	69		Rubber feet pad	4
32	4100902	Impeller Cover	2	70		Washer Ø19*Ø9*2	4
33	1500015	Bearing washer C 14	2	71		Bolt M8*20	4
34	4100903	Impeller A	1	72		Drain valve	1
35	1600029	Hexagonal Screw M5	4	73		Plastic pipe 200	2
36	2500490	Case body 1	1	74		Flexible pipe 275	1
37	1100142	Bearing 6203RS/CW	2	75		Flexible pipe 350	1
38	3110168	Stator	1	76			

AC 600/40 - Volt 230/50/1



No.	Componen	Component name & SPECS	Qty	No.	Componen	Component name & SPECS	Qty
1	1330046	Hexagonal cylindrical head screw M6x25	16	45	4100904	Wind Blade B	1
2	2500488	Upper cover (left)	1	46	4200167	Double-ended rubber damping feet	4
3	1310007	Cross recessed pan head screw M4x16 (triple)	4	47	2500449	Driver aluminum box	1
4	4100951	Short handle	1	48	3900199	Driver plate	1
5	2500486	The aluminum pipe is short \varnothing 12.6X103.5	2	49	1310065	Cross recessed pan head screw M3x10(triple)	5
6	2500489	Upper cover (right)	1	50	3900271	LCD circuit board	1
7	2190152	Right Angle joint	2	51	1200041	Cross recessed pan head tapping screw ST2.5x8-C	4
8	2190149	suppressor	2	52	3210111	3C Power cable with sheath 3 x 1 x 2.6m	1
9	2500487	The aluminium pipe is 12.6X133.5 \varnothing	2	53	4100905	Driver cover 1	1
10	4200163	O-ring \varnothing 10X \varnothing 2	9	54		Operating label	1
11	4100950	Handle length	1	55		M6 nut	4
12	4200171	Square pad (special for DC900 air compressor)	2	56		Solenoid valve	1
13	2500455	Valve plate pressing block	4	57		Check valve	1
14	2200314	Valve disc 14X50X0.1	4	58		Tee 1/4 two outside + one inside 1/4	1
15	2500454	Intercalum	4	59		Sensor	1
16	2200315	Valve disc 14X50X0.08	8	60		Plastic right Angle elbow	1
17	2200316	Small square gasket 10X12X0.6	4	61		Red trachea	1
18	1310046	Cross slot large half round head screw M4x8 (cap head \varnothing 8)	4	62		Plastic right Angle joint	1
19	4200162	O-ring \varnothing 63X \varnothing 3	4	63		Safety valve	1
20	2130045	The cylinder is \varnothing 69X \varnothing 63.7X24.5	4	64		Exhaust valve	1
21	1360001	Hexagonal countersunk head screw M6X16	4	65		Manometer	2
22	2500456	Cup pressing block	4	66		Straight joint	1
23	4200165	The cup is \varnothing 48X \varnothing 68X0.8	4	67		Plastic trachea 200	
24	2500457	Yaw piston	4	68		991 air compressor tank	1
25	1330047	Hexagonal cylindrical head screw M5x20	4	69		M8 Flange nut	2
26	1100141	Deep groove ball bearing 6006RS/SYBS	4	70		Rubber damping feet	2
27	1400048	Gasket 30X40X2	2	71		Gasket \varnothing 19* \varnothing 9*2	2
28	2190170	Crank length	2	72		Drain valve	1
29	2200317	Locking block	2	73		M8 screw 20	2
30	1340007	Hexagon setting screw M8X10	2	74		6 inch wheel limit screw	2
31	1310070	Pan head screw with cross slot M4x16	8	75		M10 Lock nut	2
32	4100902	Fan hood	2	76		6 inch wheel	2
33	1500015	Shaft retaining ring \varnothing 14	2	77		Gasket \varnothing 20* \varnothing 10.5*1.2	2
34	4100903	Wind Blade A	1	78		Air compressor hose 275	1
35	1600029	Hexagon flange nut M5	4	79		Air compressor hose 350	1
36	2500490	Box 1	1	80		Pressure regulating valve	1
37	1100142	Deep groove ball bearing 6203RS/CW	2				
38	3110168	Stator	1				
39	1410061	Gasket 5	6				
40	1410067	Spring cushion \varnothing 5	6				
41	1310073	Phillips pan head screw M5 x 100	2				
42	3110169	Rotor	1				
43	2500491	Box 2	1				
44	1350043	Hexagonal pan head screw M5x145	4				

INDEX

FOREWORD AND GENERAL WARNINGS.....4

IMPORTANT INFORMATION.....4

SIGNAL TYPES4

PARTS LIST5

TECHNICAL SPECIFICATIONS.....6

CE DECLARATION OF CONFORMITY.....7

CE LABEL8

IMPORTANCE OF THE MANUAL8

RECIPIENTS.....9

MACHINE STATUS AND OPERATION 10

DC/AC POWER SUPPLY SELECTION – MOD. DC100/05 10

COMMON ERROR CODES..... 11

WARRANTY 11

RIGHTS RESERVED..... 12

INTENDED USE 12

INCORRECT USE 13

TRANSPORTATION AND MOVEMENT OF THE APPLIANCE 13

EFFICIENCY AND SCOPE OF USE 14

MAINTENANCE 14

STORAGE 14

ELECTRICAL CONNECTION..... 14

AIR PIPE (EXTENSION) AND UTENSILS CONNECTION 15

SAFETY DEVICES ADOPTED 16

SAFETY SIGNS 17

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPI) 17

RESIDUAL RISKS 18

AREAS ASSUMED BY AUTHORISED OPERATORS..... 18

PRE-START-UP CHECKS..... 19

APPLIANCE ACTIVATION 20

APPLIANCE DEACTIVATION 20

EMERGENCY STOP..... 21

START-UP SUBSEQUENT TO AN EMERGENCY STOP..... 21

STANDARD MAINTENANCE 22

EXTRAORDINARY MAINTENANCE 23

END OF SERVICE LIFE..... 23

REPLACEMENT PARTS..... 23

ANOMALIES - CAUSES - SOLUTIONS 23

SINGLE TABLE FOR PACKAGING DISPOSAL..... 25

FOREWORD AND GENERAL WARNINGS

THIS MANUAL IS WRITTEN IN ITALIAN/ENGLISH.

MANUALS IN OTHER LANGUAGES ARE AVAILABLE IN THE SUPPORT SECTION OF THE WEBSITE: www.gentilinc compressors.com

The USE AND MAINTENANCE MANUAL is an integral part of the compressor.

Keep this manual for the entire service life of the compressor. In case of loss or damage, request a copy from the manufacturer, specifying the document identification data: code, issue date and revision.

Ensure that any updates provided by the Manufacturer are incorporated into the manual.

Transfer this manual to any other user or subsequent owner of the compressor.

IMPORTANT INFORMATION

Carefully read all operating instructions, safety recommendations and warnings contained in this instruction manual.

Most accidents involving the use of the compressor are caused by failure to observe basic safety rules. By identifying potentially hazardous situations in advance and observing the appropriate safety rules, accidents can be avoided.

The fundamental safety rules are listed in the "SAFETY" section of this manual and also in the sections concerning the operation and maintenance of the compressor.

Hazardous situations to be avoided in order to prevent the risk of serious injury or damage to the machine are indicated in the "WARNINGS" section on the compressor and in this instruction manual.

Never use the compressor improperly, but only as recommended by the manufacturer.

SIGNAL TYPES

WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in serious damage.

NOTE: Highlights essential information.



CAUTION:

Before using the compressor, carefully read the instructions contained in this manual.



READ THE INSTRUCTION MANUAL:

Before positioning, operating or performing any intervention on the compressor, carefully read the use and maintenance manual.



RISK OF ELECTRIC SHOCK:

Before carrying out any intervention on the compressor, it is mandatory to disconnect the electrical power supply to the machine.



RISK OF HIGH TEMPERATURES:

Some parts of the compressor may reach high temperatures.

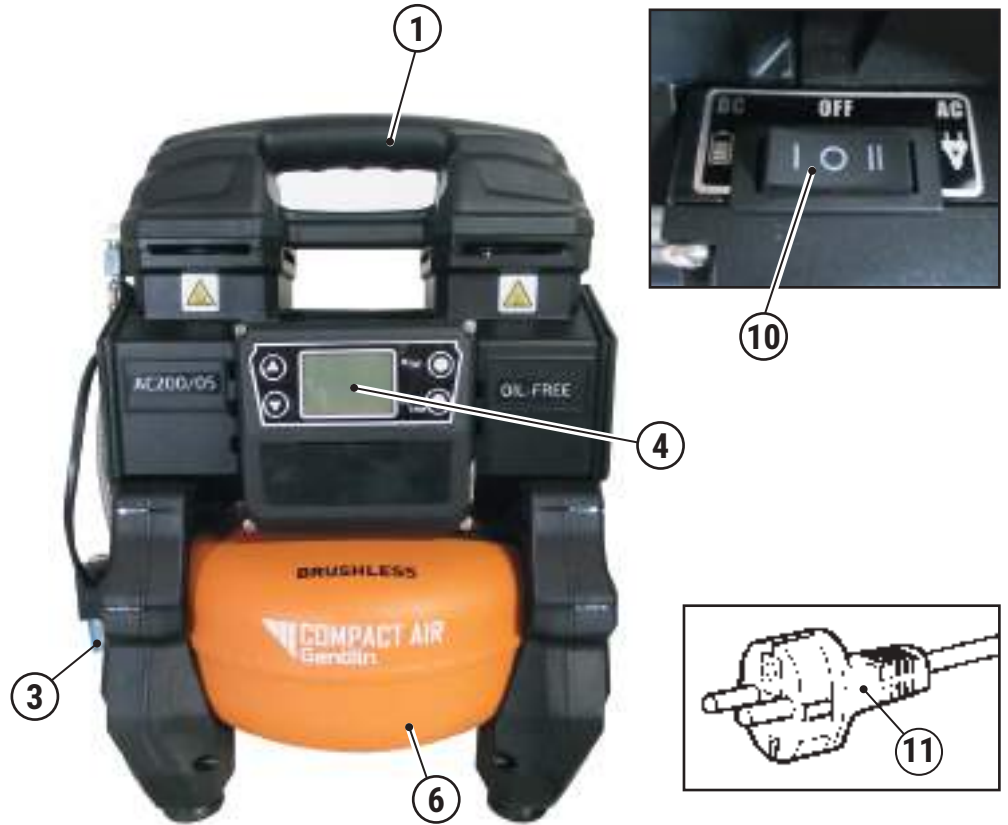


RISK OF ACCIDENTAL START-UP::

The compressor may restart unexpectedly in the event of a power outage followed by restoration of the power supply.

PARTS LIST

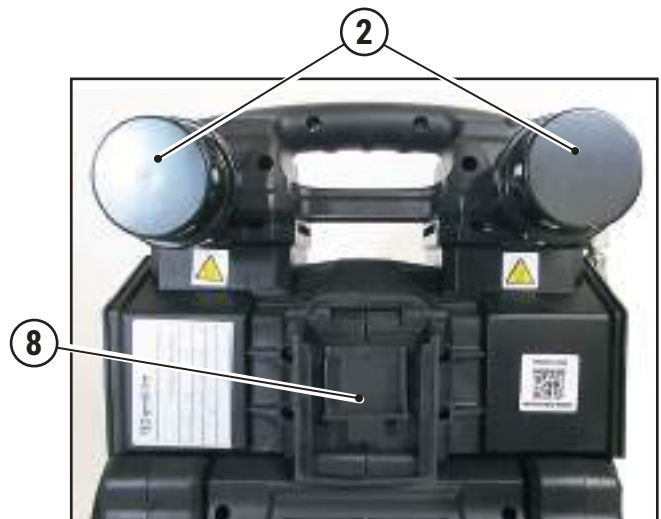
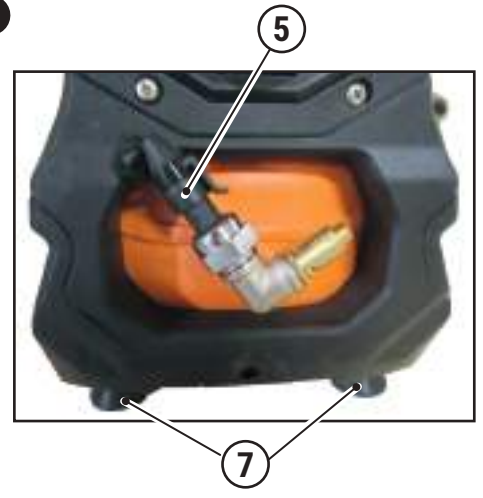
- ① Handle
- ② Air filters
- ③ Solenoid valve
- ④ Electronic control panel
- ⑤ Pressure sensor
- ⑥ Tank
- ⑦ Rubber feet
- ⑧ 20-V battery connector
- ⑨ Tank drain valve
- ⑩ Main switch
- ⑪ Power socket



AC 200/05 - Volt 230/50/1



DC 100/05 - Volt 20 BATTERY - Volt 230/50/1



- ① Handle
- ② Filter
- ③ Solenoid valve
- ④ Electronic control panel
- ⑤ Pressure sensor
- ⑥ Tank
- ⑦ Rubber feet
- ⑧ Tank drain valve
- ⑨ Power socket



 **The images and product descriptions are up to date at the time this manual was issued.**

In line with a policy of continuous product improvement, the Company reserves the right to make modifications without any obligation to provide prior notice to the user regarding such changes.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL		DC 100/05	AC 200/05	AC 400/20	AC 600/40
Type		Oil-free (intensive use)			
Voltage /Hertz	V/Hz	230-50			
FAD	lt/min	105	185	205	305
Air Delivery at 5 bar	lt/min	55	115	185	234
Max. operating pressure	bar	9	9	10	10
Noise	dB	67	71	75	77
Tank volume	lt	5	5	20	40
Duty cycle	%	100			
Dimensions	cm	32x26x47	33x26x41	44x25x52	66x29x59
Total weight	Kg	9,5	10,5	15	22
Maintenance overhauls	hr	1500			



Tipo/Type/Typp/Typpi/Rodzaj:

Modello/Model/Modell/Modèle/Modelo/Maili:

Numero di serie/Serial Number/Seriennummer/Numéro de série/Sarjanumero/Numer seryjny/Seriennummer:

Anno di fabbricazione/Production year/Baujahr/Année de fabrication:

Dichiara che la seguente macchina, compressore volumetrico a pistoni senza lubrificazione collegato coassialmente a motore elettrico asincrono è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive:

- 2006/42/CE Direttiva macchine MD.
- 2014/30/UE Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC).

IT

I prodotti progettati nella seguente dichiarazione di conformità sono stati progettati e testati in accordo con le seguenti normative armonizzate:

- EN ISO 12100:2010 Sicurezza del Macchinario – Principi generali di progettazione – Valutazione del rischio e riduzione del rischio.
- EN 60204-1:2006 Sicurezza del Macchinario – Equipaggiamento
- 2014/29/UE Direttiva Recipienti Semplici a Pressione

Tutte le parti del compressore sottoposte a pressione, con eccezione delle valvole di sicurezza non ricadono all'interno delle prescrizioni della Direttiva 97/23/CE o sono di categoria inferiore alla II.
Per gli assieme in accordo all'art. 10 (N.2B) la categoria degli accessori di sicurezza NON devono essere considerate. Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Erklärt hiermit, dass die folgende Maschine, ein schmierungsfreier Kolbenkompressor, der koaxial mit einem Asynchron-Elektromotor gekoppelt ist, die Vorschriften der folgenden Richtlinien erfüllt:

- 2006/42/CE Maschinenrichtlinie.
- 2014/30/UE Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

DE

Die in der folgenden Konformitätserklärung beschriebenen Produkte wurden in Übereinstimmung mit den folgenden harmonisierten Normen gestaltet und geprüft:

- EN ISO 12100:2010 Safety of Machinery - General Principles for Design - Risk Assessment and Risk Reduction.
- EN 60204-1:2006 Safety of Machinery - Electrical Equipment of Machines.
- 2014/29/UE Simple Pressure Vessels Directive.

Alle mit Druck beaufschlagten Bauteile des Kompressors, mit Ausnahme der Sicherheitsventile, fallen nicht unter die Vorschriften der Richtlinie 97/23/EG oder sie gehören einer Kategorie unter der Kategorie II an.
Bei Baugruppen, die unter den Art. 10 (Nr. 2B) fallen, ist die Kategorie des Sicherheitszubehörs NICHT zu berücksichtigen.
Zur Zusammenstellung des technischen Dokuments berechnete Person:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Declaro que la siguiente máquina, un compresor de pistón sin lubricación conectado coaxialmente a un motor eléctrico asincrónico, cumple con las disposiciones de las siguientes directivas:

- 2006/42/CE relativa a las máquinas MD.
- 2014/30/UE en materia de compatibilidad electromagnética (EMC).

ES

Los productos incluidos en la siguiente declaración de conformidad han sido diseñados y probados de acuerdo con las siguientes normas armonizadas:

- EN ISO 12100:2010 Seguridad de las máquinas. Principios generales para el diseño. Evaluación del riesgo y reducción del riesgo.
- EN 60204-1:2006 Seguridad de las máquinas. Equipo eléctrico de las máquinas.
- 2014/29/UE Directiva Recipientes Semplices a Presión

Ninguna de las partes del compresor sometidas a presión, a excepción de las válvulas de seguridad, entra en el ámbito de aplicación de las disposiciones de la Directiva 97/23/CE o son de una categoría inferior a la II.
Para los conjuntos, de acuerdo con el art. 10 (N.2B), NO debe tenerse en consideración la categoría de accesorios de seguridad.
Persona autorizada para elaborar el expediente técnico

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Oświadczam, że następująca maszyna, bezsmarowa wyporowa sprężarka tłokowa połączona wspólnie z asynchronicznym silnikiem elektrycznym, jest zgodna z przepisami następujących dyrektyw:

- 2006/42/WE Dyrektywa maszynowa MD.
- 2014/30/WE Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).

PL

Produkty, których dotyczy poniższa deklaracja zgodności, zostały zaprojektowane i przetestowane zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:

- DIN EN ISO 12100:2010 M Maszyny. Bezpieczeństwo – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszenie ryzyka.
- DIN EN 60204-1:2006 Safety of Machinery - Electrical Equipment of Machines.
- 2014/29/UE Simple Pressure Vessels Directive.

Wszystkie części sprężarki narażone na działanie ciśnienia, z wyjątkiem zaworów bezpieczeństwa, nie podlegają wymaganiom Dyrektywy 97/23/WE lub należą do kategorii niższej niż II.
Dla zespołów, zgodnie z art. 10 (nr 2B), NIE należy uwzględniać kategorii akcesoriów bezpieczeństwa.
Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

COMPRESSORE ARIA/AIR COMPRESSOR/LUFTKOMPRESSOR/COMPRESSEUR
D'AIR/COMPRESOR DE AIRE/ILMAKOMPRESSORI/SPREZARKA POWIETRZA

Hereby declares that the machine, an oil-free piston compressor coaxially connected to an asynchronous electric motor, complies with the provisions of the following directives:

- 2006/42/EC Machinery Directive (MD).
- 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive (EMC).

EN

The products covered by this declaration of conformity have been designed and tested in accordance with the following standards:

- EN ISO 12100:2010 Safety of Machinery - General Principles for Design - Risk Assessment and Risk Reduction.
- EN 60204-1:2006 Safety of Machinery - Electrical Equipment of Machines.
- 2014/29/UE Simple Pressure Vessels Directive.

All parts of the compressor that are subject to pressure, with the exception of the safety valves, do not fall within the requirements of Directive 97/23/EC or are of category II or lower.
For assemblies in accordance with Article 10 (No. 2B), the category of safety accessories should NOT be considered. Person authorised to compile the technical file:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Déclare que la machine suivante, un compresseur volumétrique à pistons alternatifs, sans lubrification, relié de façon coaxiale à un moteur électrique asynchrone, est conforme aux dispositions des directives suivantes :

- 2006/42/CE Directive sur les machines DM.
- 2014/30/UE Directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM).

FR

Les produits désignés dans cette déclaration de conformité ont été conçus et testés conformément aux normes harmonisées suivantes :

- EN ISO 12100:2010 Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque.
- EN 60204-1:2006 Sécurité des machines - Équipement électrique des machines.
- 2014/29/UE Directive sur les Récipients à pression simples.

Toutes les parties du compresseur qui sont soumises à la pression, à l'exception des soupapes de sécurité, ne répondent pas aux exigences de la directive 97/23/CE ou sont de catégorie II.
Pour les assemblages selon l'art. 10 (n° 2B), la catégorie des accessoires de sécurité NE doit PAS être prise en compte. Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Vakuuttaa, että seuraava kone, voiteluvapaa mäntäkompressor, joka on kytketty koaksiaalisesti asynkroniseen sähkömoottoriin, on seuraavien direktiivien säännösten mukainen:

- 2006/42/EC Konedirektiivi MD.
- 2014/30/EU Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

FI

Seuraavassa vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa esitetyt tuotteet on suunniteltu ja testattu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti:

- EN ISO 12100:2010 0 Koneturvallisuus - Yleiset suunnitteluperiaatteet - Riskien arviointi ja riskien vähentäminen.
- EN 60204-1:2006 Koneturvallisuus - Koneiden sähkölaitteet
- 2014/29/UE Yksinkertaisia paineastioita koskeva direktiivi.

Kaikki paineen alaiset kompressorin osat, varoventiilijä lukuun ottamatta, eivät täytä 97/23/CE-direktiivin vaatimuksia tai ovat luokkaa II alempia.
Direktiivin 10 artiklan (nr 2B) mukaisten kokoonpanojen osalta EI pitäisi ottaa huomioon turvalaitteiden luokkaa.
Henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen eritelmän:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Vi förklarar härmed att följande maskin, en smörjningsfri kolvkompressor som är koaxialt ansluten till en asynkron elmotor, uppfyller bestämmelserna i följande direktiv:

- 2006/42/EG Maskindirektiv MD.
- 2014/30/EU direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).

SV

De produkter som beskrivs i följande försäkran om överensstämmelse har utformats och testats i enlighet med följande harmoniserade standarder:

- SS-EN ISO 12100:2010 Maskinsäkerhet - Allmänna konstruktionsprinciper - Riskbedömning och riskreducering.
- EN 60204-1:2006 Maskinsäkerhet - Maskiners elektriska utrustning.
- 2014/29/UE Direktivet om enkla tryckkärl.

Alla delar av kompressorn som är utsatta för tryck, med undantag för säkerhetsventilerna, omfattas inte av kraven i direktiv 97/23/EG eller är av kategori II.
För monteringar enligt Art. 10 (Nr 2B) i kategoriin säkerhetsstillbehör BÄR INTE beaktas.
Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Giuseppe Gentilin Via delle Tezze 20/22 - 36070 Trissino (VI), Italy

Luogo e data
Place and date
Ort und Datum
Lieu et date
Lugar y fecha
Paikka ja päiväs
Miejsce i data
Plats och datum

Trissino,

Legale rappresentante
Legal representative
Gesetzlicher Vertreter
Représentant légal
Representante legal
Laitinen edustaja
Przedstawiciel prawny
Juridiskt ombud



CE LABEL

The CE label serves as evidence of the appliance's compliance with essential health and safety requirements as specified by the **Machinery Directive 2006/42/CE**. It consists of a polyester adhesive label with black thermal transfer printing and is applied on the rear of the machine below the intake filters (DC100/AC200) or on the tank (AC400/AC600).



IMPORTANCE OF THE MANUAL

THIS SECTION CONTAINS IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR THE SAFE USE OF THE COMPRESSOR.

! BEFORE USING THE APPLIANCE IN QUESTION, AUTHORISED USERS MUST READ AND UNDERSTAND THE PRESENT INSTRUCTION MANUAL IN ITS ENTIRETY.

- The "Instruction Manual" was compiled according to the instructions as specified in **Machinery Directive 2006/42/CE**, in order to guarantee easy and correct understanding of subjects relevant to operators authorised to use and oversee maintenance of the appliance in question. Should operators find errors, please do not send incorrect personal interpretations/ amendments that may threaten safety, rather, we advise you immediately request the Manufacturer send the correct explanations or further details.
- The "Instruction Manual" must be accessible by authorised operators at all times and must be always be kept in a safe place within close proximity of the appliance.

! THE PRESENT INSTRUCTION MANUAL FORMS AN INTEGRAL PART OF THE APPLIANCE AND MUST BE KEPT FOR FUTURE REFERENCE AND UP UNTIL THE END OF APPLIANCE LIFE. IT MUST ALWAYS BE ACCESSIBLE TO AUTHORISED OPERATORS AND IT MUST BE SAFELY STORED AND KEPT WITHIN CLOSE PROXIMITY OF THE APPLIANCE ITSELF.

THE MANUFACTURER DECLINES ANY RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PERSONS, ANIMALS AND OBJECTS CAUSED BY INOBSERVATION OF REGULATIONS AND WARNINGS DESCRIBED IN THE PRESENT INSTRUCTION MANUAL.

! *IN THE INSTANCE WHERE THE INSTRUCTION MANUAL IS LOST OR DAMAGED, REQUEST A COPY FROM THE MANUFACTURER OR THE AUTHORISED SUPPLIER, SPECIFYING THE APPLIANCE MODEL AND THE EDITION NUMBER PROVIDED WITHIN THE TITLE.*

THE PRESENT INSTRUCTION MANUAL COMPLIES WITH TECHNICAL PROVISIONS AT THE TIME OF PURCHASE OF THE APPLIANCE AND CANNOT BE CONSIDERED INCORRECT IN THE INSTANCE WHERE NEW EXPERIMENTATION RESULTS IN UPDATES OF SUCH TECHNICAL PROVISIONS.

THE PRESENT INSTRUCTION MANUAL MUST BE PASSED OVER IN THE INSTANCE WHERE THE APPLIANCE IS HANDED OVER TO ANOTHER USER.

RECIPIENTS

- This "Instruction Manual" is aimed exclusively at operators authorised to carry out operations according to specific technical skills necessitated for the operation type.
- The below described symbols appear at the beginning of paragraphs in order to indicate the identity of operators affected by the subject described.

! *AUTHORISED OPERATORS MUST ONLY CARRY OUT OPERATIONS FOR WHICH THEY ARE QUALIFIED. BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATIONS, AUTHORISED OPERATORS MUST POSSESS ADEQUATE PSYCHO-PHYSICAL CAPABILITIES IN ORDER TO ALWAYS ENSURE SAFETY.*

ASSIGNED OPERATOR: An operator over the age of 18 (private user or employee) and, who, in compliance with current legislation on health and safety in the work place in force within the country of usage, is capable of exclusively activating, using and deactivating the appliance whilst completely complying with the instructions presently provided, whilst using the dedicated personal safety device items.



MECCANICAL/PNEUMATIC MAINTENANCE PERSON: A qualified technician, capable of carrying out exclusive interventions on mechanical/pneumatic parts in order to oversee the regulation, maintenance and/or repairs even with protective devices disabled in complete compliance with the instructions presently provided or with any other specific document supplied by the Manufacturer, whilst using the dedicated personal safety device items.



ELECTRICAL MAINTENANCE: A qualified technician, capable of carrying out exclusive interventions on electrical devices in order to oversee the regulation, maintenance and/or repairs even where an electric supply is present and even with protective devices disabled in complete compliance with the instructions presently provided or with any other specific document supplied by the Manufacturer, whilst using the dedicated personal safety device items.



COMPANY SAFETY MANAGER: A qualified technician nominated by the employer (where the appliance is used in a business context), who possesses the required professional, technical skills as specified by the legislations currently in force on health and safety of workers at the work place.



MANUFACTURER'S TECHNICIAN: A qualified technician offered by the Manufacturer and/or Supplier authorised to provide required technical assistance, standard and extraordinary maintenance interventions and/or operations which are not presently included which necessitate specialist knowledge of the appliance, whilst using the dedicated personal safety device items.





MACHINE STATUS AND OPERATION

LCD CONTROL PANEL

- The buttons on the left  (1) and  (2) are used to adjust the pressure setting.

Each time a button is pressed, the value can be increased or decreased by 0.5 bar. If the set pressure is 9 bar, the machine will start automatically when the pressure drops below 7 bar.

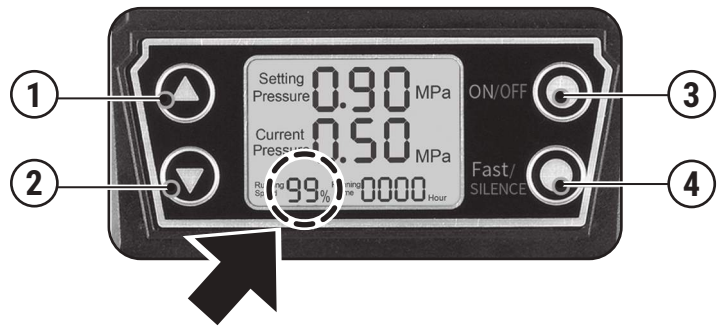
- The On/Off button  (3) allows the machine to be started and stopped.
- The Fast/Silence button  (4) is used to adjust the operating speed.

The high speed (FAST) is 3000 rpm.

The low speed (SILENCE) is 1500 rpm.

In FAST mode, the operating speed is 99%, while in SILENCE mode, the operating speed is 50% (Fig. 1).

- Pressure setting range: 9 bar.
- When the compressor is not in use, press the On/Off button to stop the machine.



99% = FAST

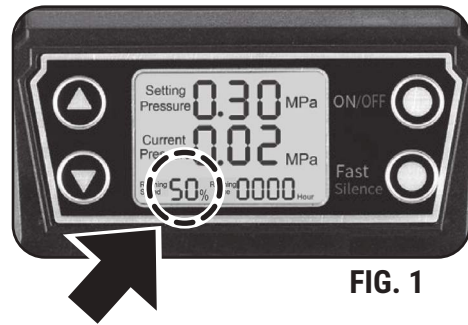


FIG. 1

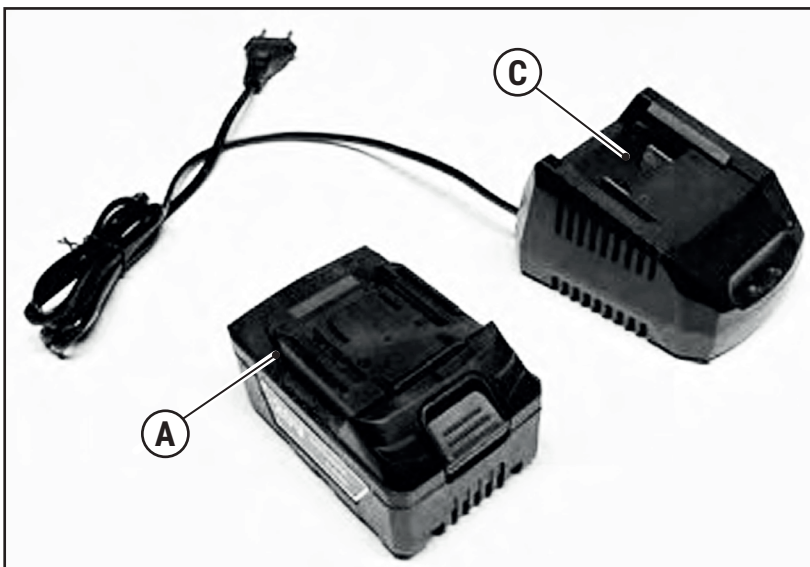
50% = SILENCE

DC/AC POWER SUPPLY SELECTION – MOD. DC100/05

This machine is a dual-use DC/AC air compressor: both the battery pack (A) and the AC power supply can power the machine. The power supply type can be selected using the dual-selection switch (B): when the switch is set to position "0", the power supply is disconnected; when set to "I", the machine is powered by the battery pack; when set to "II", the machine is powered by the AC supply.

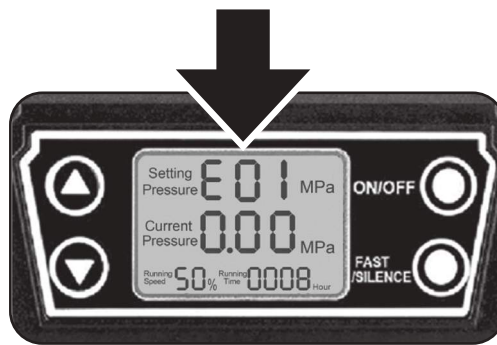


CAUTION! The battery pack and the AC power supply are separate and independent power sources: do not charge the battery while using the AC power supply. The battery pack must be charged using the dedicated charger for independent charging (C).



COMMON ERROR CODES

MOD. DC100/05 - AC200/05		
ERROR CODE	WHY	SOLUTION
E01	Voltage overload or not stable	Charge
E02	Current overload	Change mainboard
E04	Motor jam	Change motor
E08	Driver controlling failed	Change mainboard
E16	Driver board overheating protection	Change mainboard
E32	Motor overheating	Calm down or change mainboard



WARRANTY

- 1) **GUARANTEE DECLARATION:** the Manufacturer undertakes, towards the Purchaser, to replace, repair or otherwise intervene in the machine, if it has conformity defects that compromise its correct use and operation, but only if such defects are attributable to the actual liability of the Manufacturer. The Manufacturer reserves the right to adopt the optimal solution to restore the conformity of the machine within a reasonable period of time.
- 2) **PURCHASER:** the Purchaser shall be deemed a "Consumer" where the purchase is made by a natural person acting for purposes that do not fall within the scope of his or her trade, business, or professional activity. The Purchaser shall be deemed a "Professional" or "Company" where the purchase is made by a professional or a legal entity acting for purposes that fall within the scope of its trade, business, or professional activity.
- 3) **TERMINALS:** the Manufacturer shall be liable where the lack of conformity becomes apparent within the following terms from the date of purchase:
 - 24 months** if the purchase was made by a "consumer" as described in point 2).
 - 12 months** if the purchase was made by a "professional or company" as described in point 2).
 - 36 months:** refer to the Manufacturer's warranty extension terms set out in the attached documentation.
- 4) **VALIDITY:** the warranty shall be valid provided that the Purchaser notifies the Manufacturer of the lack of conformity within two (2) months from the date on which such defect was discovered. The above report must be accompanied by a regular purchase document (tax receipt or invoice).
- 5) **FORFEIT:** the guarantee will be void if the purchaser uses the machine improperly and/or not in accordance with the provisions of this "Instruction Manual" provided by the Manufacturer, or if the lack of conformity was caused by inexperience on the part of the purchaser or by chance.
- 6) **LIABILITY:** the Manufacturer is released from any liability resulting from any damage sustained by the purchaser, resulting from loss or diminution of production which derives from any lack of conformity.
- 7) **COSTS:** The costs relating to labor and materials necessary to restore the conformity of the machine shall be borne by the Manufacturer. Shipping costs and delivery arrangements shall be agreed upon with the Authorized Dealer.

RIGHTS RESERVED

- Rights reserved with regards the “Instruction Manual” remain with the Manufacturer.
- No parts of the present manual, in full or in part, may be copied and/or passed on in any way, without written authorisation from the Manufacturer.
- All the brands mentioned belong to the respective owners.

INTENDED USE

FIELD OF OPERATION

Industrial, handicraft and civil.

PLACE OF OPERATION

Indoor locations that are adequately illuminated and ventilated, with ambient air temperature values ranging from +5°C to +40°C, and compliant with the applicable health and safety legislation in force in the country of use.

The machine shall be placed on a surface capable of ensuring stability in relation to its weight and overall dimensions (see section “TECHNICAL DATA”).



WARNING!

THE APPLIANCE MUST BE KEPT OUT OF REACH OF CHILDREN.

INTENDED USE

Compressing air (no oil) to be used with suitable pneumatic utensils according to current legislation in force (E.g. blowing, pumping, veneering, etc.).

OPERATORS AUTHORISED USE

An authorised operator with professional, technical skills as described in Chapter “RECIPIENTS”.

INCORRECT USE

The appliance was designed and manufactured exclusively for the aim as described in Chapter "INTENDED USE"; in order to ensure the safety of authorised operators and appliance efficiency at all times, any other use is completely forbidden.



COMMISSIONING OF THE MACHINE IN ENVIRONMENTS WITH A POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERE AND/OR IN THE PRESENCE OF COMBUSTIBLE DUSTS (E.G., WOOD DUST, FLOUR, SUGAR, AND GRAIN DUST) IS STRICTLY PROHIBITED.

IT IS ABSOLUTELY FORBIDDEN TO USE THE MACHINE IN AREAS CONTAINING SOLID OR ABRASIVE PARTICLES.

RISK OF BURNS DUE TO ACCIDENTAL CONTACT WITH THE TWIN-CYLINDER PUMPING UNIT AND THE ELECTRIC MOTOR – RESIDUAL RISK (SEE CHAPTER "RESIDUAL RISKS").

THE MACHINE MUST BE USED IN COMPLIANCE WITH LEGISLATION GOVERNING EMISSIONS (NOISE) IN FORCE IN THE COUNTRY OF USE.

DURING USE, ENSURE THAT UNAUTHORISED PERSONS DO NOT COME WITHIN PROXIMITY OF THE APPLIANCE.

THE APPLIANCE MUST BE KEPT OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO USE THE MACHINE OUTDOORS.

INCORRECT USE OF THE APPLIANCE OR USE WHICH DIFFERS FROM THAT SPECIFIED IN CHAPTER "INTENDED USE" IS FORBIDDEN.

THE USE OF UNSUITABLE AIR PIPES (EXTENSIONS), CONNECTIONS AND UTENSILS OR THOSE WHICH DO NOT CONFORM WITH CURRENT LEGISLATION IN FORCE ARE COMPLETELY FORBIDDEN.

IT IS FORBIDDEN TO LIFT THE APPLIANCE WITH CRANES AND/OR LIFTING DEVICES.

IT IS FORBIDDEN TO DIRECT COMPRESSED AIR JETS AT PERSONS AND/OR ANIMALS.

IT IS FORBIDDEN TO USE THE APPLIANCE TO MOVE AND/OR LIFT PERSONS, ANIMALS OR OBJECTS.

IT IS FORBIDDEN TO MOUNT THE APPLIANCE.

IT IS FORBIDDEN TO TOW THE APPLIANCE USING ANY TYPE OF MEDIUM AND/OR VEHICLE.

IT IS FORBIDDEN TO MANUALLY MOVE THE APPLIANCE UPHILL AND/OR DOWNHILL WHERE DANGEROUS INCLINATIONS ARE PRESENT.

TRANSPORTATION AND MOVEMENT OF THE APPLIANCE

- Once the compressor has been removed from the packaging, assemble the handle, wheels and anti-vibration feet, if included.
- Dispose of the packaging properly in accordance with the table on page 25.
- Install the two intake filters by screwing them into place.
- Connect the required pneumatic tools, then start the machine.

EFFICIENCY AND SCOPE OF USE

The maximum charging power allows operation of the following equipment for hobby use: pneumatic nailer for wood, tire inflation, pneumatic dust cleaning, and pneumatic impact wrench.

TOOLS MATCHING

MODEL	DC100/05	AC200/05	AC400/20	AC600/40
Blow guns	Ideal use	Ideal use	Ideal use	Ideal use
Tyre inflators	Ideal use	Ideal use	Ideal use	Ideal use
Spray guns (HVLP)	Not recommended	Not recommended	Ideal use	Ideal use
Spray guns	Not recommended	Not recommended	Conditional use	Ideal use
Staplers	Ideal use	Ideal use	Ideal use	Ideal use
Nailers	Not recommended	Not recommended	Ideal use	Ideal use
Pneumatic Chisels	Not recommended	Not recommended	Conditional use	Ideal use
Polishers	Not recommended	Not recommended	Not recommended	Ideal use
Sandblaster (Small)	Not recommended	Not recommended	Conditional use	Ideal use
Plasma cut (Dryer recommended)	Not recommended	Not recommended	Conditional use	Ideal use
Impact wrenches	Not recommended	Conditional use	Ideal use	Ideal use
Pneumatic grinders	Not recommended	Conditional use	Ideal use	Ideal use

MAINTENANCE

WARNING: BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE OPERATION, THE COMPRESSOR MUST BE SWITCHED OFF AND ALL AIR MUST BE COMPLETELY RELEASED. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN INJURY TO PERSONS AND/OR DAMAGE TO PROPERTY.

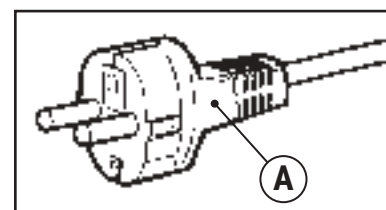
- Keep the machine clean and carry out scheduled maintenance as prescribed.
- Regularly check the safety valve. In the event of damage or malfunction, contact an Authorized Service Center for replacement.
- Clean the intake filters every 500 operating hours. The LCD panel displays the total operating time.

STORAGE

- In the instance where the appliance is not to be used for an extended period of time, it must be stored in a safe place, with suitable temperature and air humidity values, where it is protected from dust.
- Before storing the appliance, we recommend draining moisture from the air tank.
- The electrical equipment is designed to withstand and maintain its functional characteristics during transport and storage at temperatures ranging from **-25°C to +55°C**.
- **Temperature peaks up to +70°C are also permitted, provided they are limited to short periods not exceeding 24 hours.**
- **Permissible storage relative humidity is up to 95%, with no condensation allowed.**

ELECTRICAL CONNECTION

The machine can be connected to the mains electrical supply by plugging the power cable (A) into the special socket.





THE POWER SUPPLY NETWORK TO WHICH THE APPLIANCE IS CONNECTED MUST CONFORM TO THE LEGISLATION CURRENTLY IN FORCE IN THE COUNTRY OF USAGE, CONFORM TO THE TECHNICAL SPECIFICATIONS PROVIDED IN CHAPTER "TECHNICAL SPECIFICATIONS" AND BE EQUIPPED WITH A SUITABLE "PLANT EARTH-ING" SYSTEM.

ALL MATERIALS USED FOR ELECTRICAL CONNECTION MUST BE SUITED TO THE INTENDED USAGE, LABELLED WITH "CE" IF SUBJECT TO THE LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2006/95/CE AND CONFORM TO THE REQUIREMENTS AS SPECIFIED IN THE LEGISLATION CURRENTLY IN FORCE IN THE COUNTRY OF APPLIANCE USAGE.

DISREGARD FOR THE ABOVE DESCRIBED WARNINGS MAY LEAD TO IRREPERABLE DAMAGE TO THE APPLIANCE ELECTRICAL SYSTEM AND SUBSEQUENTLY WARRANTY EXPIRY.

THE MANUFACTURER DECLINES ANY RESPONSIBILITY FOR FAULTS OR ANOMOLIES WITH APPLIANCE OPERATION CAUSED BY ELECTRICAL POWER SURGES IN ADDITION TO TOLERANCES BY THE SUPPLY ENTITY (VOLTAGE \pm 10%, FREQUENCY \pm 2%).

COMMISSIONING OF THE MACHINE IN ENVIRONMENTS WITH A POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERE AND/OR IN THE PRESENCE OF COMBUSTIBLE DUSTS (E.G., WOOD DUST, FLOUR, SUGAR, AND GRAIN DUST) IS STRICTLY PROHIBITED.

WHERE NECESSARY, CONNECT THE APPLIANCE EXCLUSIVELY TO THE ELECTRICAL SUPPLY GENERATOR WITH POWER GRTEATER THAN THE INSTALLED ELECTRICAL POWER (SEE CHAPTER "TECHNICAL SPECIFICATIONS"), IN ORDER TO SUPPORT THE POWER-DRAWAT START-UP.

AIR PIPE (EXTENSION) AND UTENSILS CONNECTION

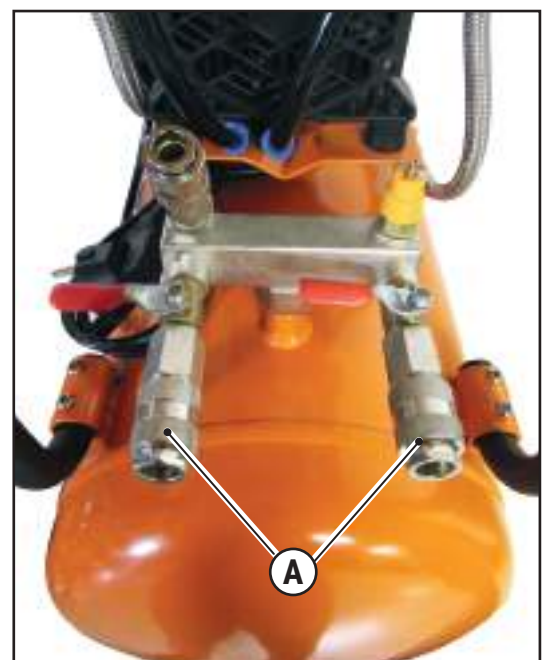
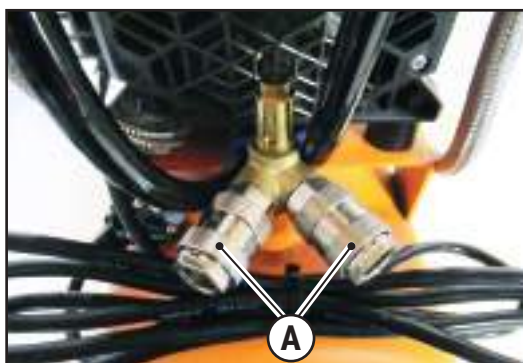
- Connect the utensil to the air pipe (extension).
- Connect the air pipe (extension) to the appliance air outlet spigot (rif. A).



THE MANUFACTURER DECLINES ANY RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PERSONS, ANIMALS AND OBJECTS CAUSED BY THE INOBSERVATION OF THE ABOVE DESCRIBED WARNINGS.

AIR PIPES (EXTENSION), CONNECTIONS AND UTENSILS WHICH CONFORM TO THE MANUFACTURER'S INSTRUCTION MANUALS MUST BE USED.

THE USE OF UNSUITABLE AIR PIPES (EXTENSIONS), CONNECTIONS AND UTENSILS AND/OR THOSE WHICH DO NOT COMPLY WITH LEGILATION CURRENTLY IN FORCE IS STRICTLY FORBIDDEN.



SAFETY DEVICES ADOPTED

- **SAFETY VALVE (A):** a certified safety valve (set to 10.5 bar), installed on the pneumatic system in direct communication with the tank. It tackles over-pressure in the instance where, owing to anomalies, the pressure switch does not function. Safety valve intervention ensures the operator switches off the appliance and requests the support of maintenance persons.
- **PRESSURE SWITCH (B):** an electronic device (factory-set to a minimum of 7 bar and a maximum of 10 bar, with adjustable settings via control board) installed on the pneumatic system. It controls the automatic start of the machine when the operating pressure drops to 7 bar and the automatic stop when the operating pressure reaches 10 bar. The minimum and maximum pressure settings are adjustable.
- **FIXED COOLING FAN PROTECTIVE NET (C):** fixed protection made of plastic attached using screws fixed to the twin-cylinder pumping unit base. It serves to stop accidental contact with the cooling fan when in motion.

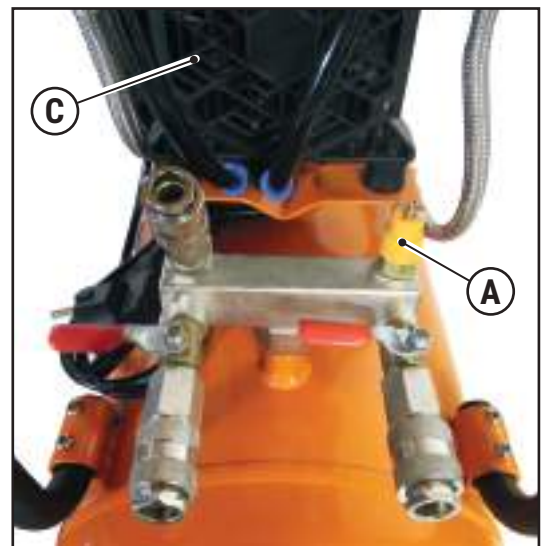
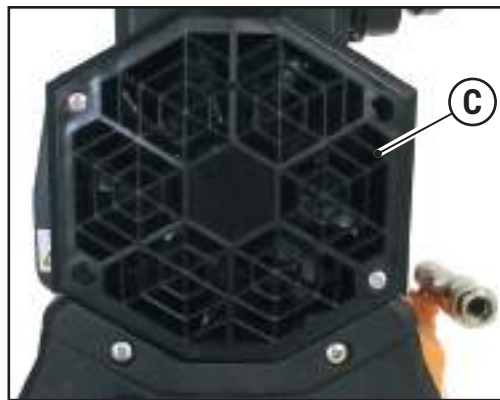
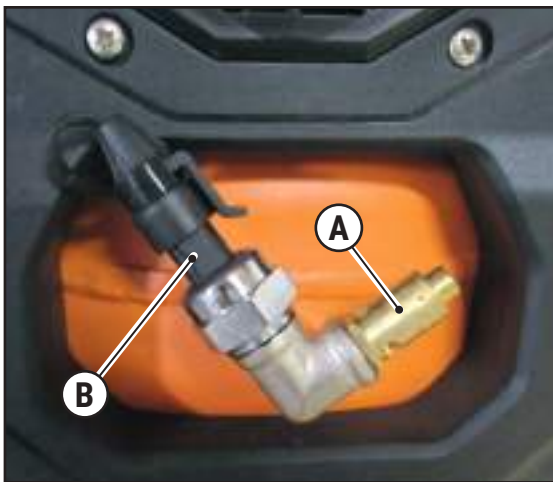


ALL SAFETY DEVICES INSTALLED ON THE APPLIANCE MUST BE REGULARLY CHECKED TO ENSURE THEY ARE FUNCTIONING CORRECTLY.

ANY SAFETY DEVICES WHICH ARE NOT FUNCTIONING CORRECTLY OR WHICH ARE DAMAGED MUST BE IMMEDIATELY REPLACED.

THE HANDLING, EXCLUSION AND/OR REMOVAL OF SAFETY DEVICES INSTALLED ON THE DEVICE IS STRICTLY FORBIDDEN.

REPLACING A SAFETY DEVICE OR COMPONENTS OF SAFETY DEVICES WITH UNORIGINAL REPLACEMENT PARTS IS STRICTLY FORBIDDEN.

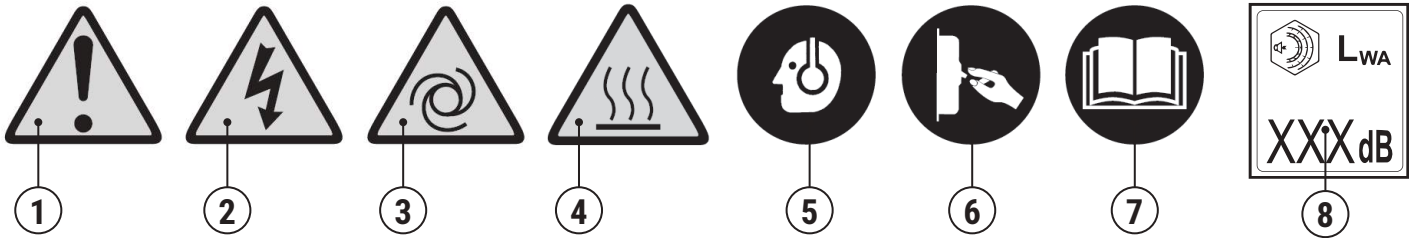


SAFETY SIGNS

The safety signage consists of adhesive labels placed at critical points and applied externally on the machine.

Sign definitions:

- ① Generic danger.
- ② Warning – electrical power.
- ③ Warning – automatic start-up.
- ④ Warning – high temperature.
- ⑤ Protect your hearing.
- ⑥ Power must be disconnected.
- ⑦ Instructions must be read.
- ⑧ Guaranteed acoustic power level.



**! THE SAFETY SIGN MUST BE KEPT CLEAN SO THAT IT IS VISIBLE.
SAFETY SIGNS WHICH ARE DAMAGED MUST BE REPLACED; ASK FOR A REPLACEMENT FROM THE MANUFACTURER OR THE AUTHORISED SUPPLIER.
REMOVING AND/OR DAMAGING THE SAFETY SIGN ATTACHED TO THE APPLIANCE IS STRICTLY FORBIDDEN.**

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPI)

**! PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT ISSUED BY THE MANUFACTURER MUST BE USED.
AUTHORISED OPERATORS MUST WEAR PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT ISSUED BY THE MANUFACTURERS OF THE UTENSILS EMPLOYED BASED UPON THE WORK TO BE CARRIED OUT.
AUTHORISED OPERATORS MUST NOT WEAR CLOTHING AND/OR ACCESSORIES THAT MAY BECOME CAUGHT IN THE APPLIANCE.**

SIGN	COMPULSORY PPE	TYPE OF WORK
	Hand protection (heat-resistant gloves)	In the instance where maintenance interventions have to be carried out whilst the electric motor and the twin-cylinder pumping unit are still hot.
	Ear protectors (earmuffs)	During all operational phases.
	Feet protection (shoes with reinforced toe caps)	During the transport and operation of the compressor.

RESIDUAL RISKS

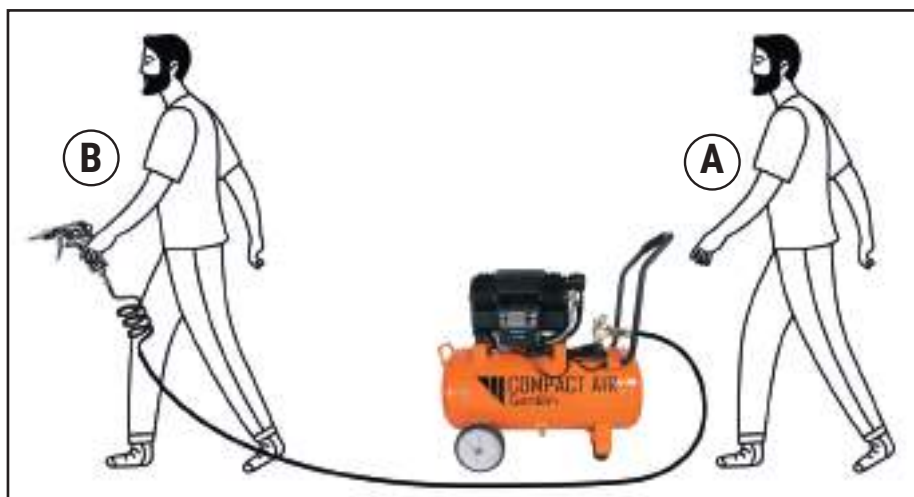
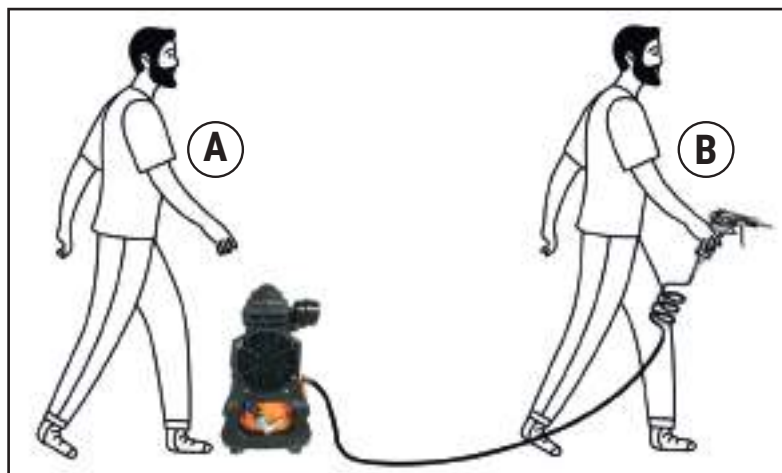
Although the Manufacturer has adopted all technical construction solutions in order to make the appliance as safe as possible, authorised operators please be aware that residual risks remain.

RESIDUAL RISK	Danger of burns upon accidental contact with the twin-cylinder pumping unit and the electric motor.
SEVERITY OF DAMAGE	Mild damage (normally reversible).
LIABILITY	Liability may be incorporated in the instance when the operator decides to voluntarily carry out an incorrect or forbidden action.
PROBABILITY	Small and accidental.
PHASE IN WHICH THE RISK IS PRESENT	Operation.
SUITABLE PROVISIONS	Safety signs. Mandatory use of personal protective equipment (PPE) and/or waiting for the machine to cool down.

AREAS ASSUMED BY AUTHORISED OPERATORS

AREA A: on the rear side of the appliance next to the command devices , in order to command the activation and deactivation of the compressor, to carry out connection/disconnection of the utensils, reading of the control panel and the regulation of the pressure, cleaning or replacement of the air filter and opening/closure of the condensate pump.

AREA B: when working to carry out suitable operation dependent on the type of utensil used (E.g. veneering, etc.).



PRE-START-UP CHECKS

! *BEFORE STARTING UP THE APPLIANCE, AUTHORISED OPERATORS MUST CARRY OUT THE FOLLOWING CHECKS.*

- Ensure that no unauthorised persons are in close proximity of the appliance.
- Ensure that safety devices are not damaged and that they are correctly installed and operational.
- Ensure that the appliance is correctly positioned.
- Ensure that the "ON-OFF" switch is in the "OFF (0)" position.
- Ensure that the condensate pump is closed (7).
- Use the compulsory personal protection equipment (PPI).
- Ensure that you have read and understood all parts of the present "Instruction Manual".



A



A

APPLIANCE ACTIVATION

 **DANGER OF BURNS UPON ACCIDENTAL CONTACT WITH THE TWIN-CYLINDER PUMPING UNIT AND THE ELECTRIC MOTOR. WARNING – RESIDUAL RISK (SEE CHAPTER “RESIDUAL RISKS”).**

THE MANUFACTURTER DECLINES ANY RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PERSONS, ANIMALS OR OBJECTS CAUSED BY INOBSERVANCE OF REGULATIONS AND THE WARNINGS DESCRIBED IN THE PRESENT MANUAL.

THE MANUFACTURTER DECLINES ANY RESPONSIBILITY FOR THE OUTCOME FOLLOWING USAGE AS THIS IS DEPENDENT ON THE UTENSIL USED AND THE PROFESSIONAL SKILLS OF THE AUTHORISED OPERATORS.

THE AUTHORISED OPERATORS MAY ONLY START UP THE APPLIANCE ONLY AFTER HAVING CARRIED OUT THE COMPULSARY CHECKS DESCRIBED IN PARAGRAPH “PRE-START-UP CHECKS”.

BEFORE USING THE APPLIANCE IN QUESTION, AUTHORISED OPERATORS MUST READ AND UNDERSTAND ALL PARTS OF THE PRESENT MANUAL.

DURING OPERATION, PLEASE ENSURE THAT UNAUTHORISED PERSONS DO NOT COME WITHIN PROXIMITY OF THE APPLIANCE.

AUTHORISED OPERATORS MUST NOT LEAVE THE APPLIANCE UNSUPERVISED WHILST IN OPERATION OR DURING MAINTENANCE INTERVENTIONS.

- Connect the appliance to the power supply **(A)** by plugging it in.
- Switch on the appliance using the “ON-OFF” switch **(B)** ensuring it is in the “ON (I)” position (the appliance is operational until it reaches a maximum operating pressure of 10 bar, after which, it switches off automatically).
- Connect the utensil to the air pipe (extension).
- Connect the air pipe (extension) to the air outlet spigot **(C)**.

 **AIR PIPES (EXTENSIONS), CONNECTIONS AND UTENSILS WHICH CONFORM TO DETAILS AS SPECIFIED IN THE INSTRUCTION MANUALS PROVIDED BY THE RELEVANT MANUFACTURERS MUST BE USED.**

IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO USE UNSUITABLE AIR HOSES (EXTENSIONS), FITTINGS AND TOOLS THAT DO NOT COMPLY WITH CURRENT REGULATIONS.

- Carry out operations (the appliance will re-start automatically in the instance where the operating pressure falls below 7 bar).
- Upon termination of operations, switch off the appliance as described in Paragraph “APPLIANCE DEACTIVATION”.

APPLIANCE DEACTIVATION

At the end of operations, switch off the appliance as follows:

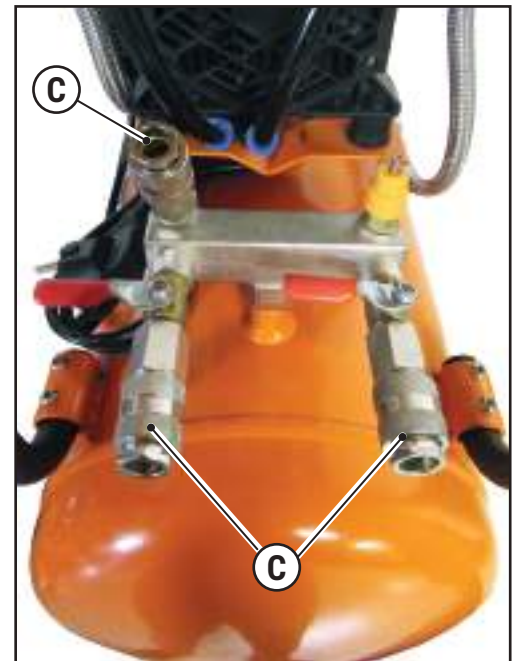
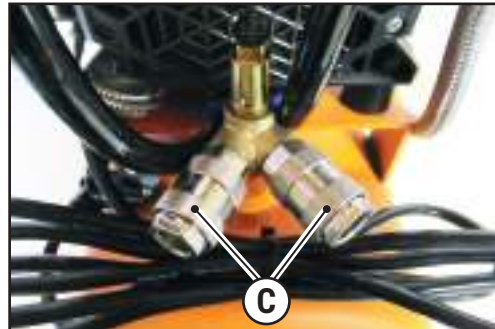
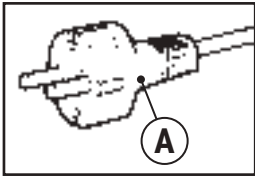
- Switch off the appliance using the “ON-OFF” switch **(B)** ensuring it is set to “OFF (0)”.
- Disconnect the appliance from the power supply **(A)** by unplugging it. For the **DC100/05 model** only, also remove the battery.
- Disconnect the utensil from the air pipe (extension).
- Disconnect the air pipe (extension) from the appliance air outlet spigot **(C)**.
- Drain the moisture from the tank only at the end of operations and ensure that the residual pressure in the tank is completely discharged.

EMERGENCY STOP

Appliance emergency stop can be carried out by turning the “ON-OFF” switch (B) to the “OFF (0)” position.

In order to avoid any possible danger, authorised operators must carry out the following operations.

- IMMEDIATELY BRING THE “ON-OFF” SWITCH TO THE “OFF (0)” POSITION (B).
- IMMEDIATELY NOTIFY THE “SAFETY MANAGER” (WHERE THE APPLIANCE IS USED IN A BUSINESS CONTEXT) OF THE EMERGENCY.



START-UP SUBSEQUENT TO AN EMERGENCY STOP

After having resolved the issues which offset the emergency, and checked that no damage and/or anomalies have been caused to the appliance, with the consent of the safety manager (where the appliance is used in a business context) start the appliance as described in Paragraph “APPLIANCE ACTIVATION”.

If the compressor is still malfunctioning, do not use it. Contact the service center for inspection and repair. The compressor may be used again only after it has been inspected/repared by the service center



STANDARD MAINTENANCE

All activities carried out to ensure use and operation of the appliance, via various intervention types (regulation, valve checks, cleaning of air filters, etc.) executed by the authorised maintenance person according to pre-established time intervals.

! AUTHORISED OPERATORS MUST ONLY CARRY OUT OPERATIONS FOR WHICH THEY ARE QUALIFIED AND WITH THE CONSENT OF THE SAFETY MANAGER (WHERE THE APPLIANCE IS USED IN A BUSINESS CONTEXT).

IT IS FORBIDDEN FOR AUTHORISED OPERATORS TO LEAVE THE APPLIANCE UNSUPERVISED DURING OPERATION AND MAINTENANCE INTERVENTIONS.

STANDARD MAINTENANCE TABLE		
FREQUENCY	INTERVENTION AREA	INTERVENTION TYPE
ONCE A DAY	Safety devices.	Ensure they are intact, correctly installed and functioning.
	Electrical cable and plug.	Visual check of usage status.
	Tank.	At the end of each work cycle, put the machine on a flat surface and drain the condensate from the tank by opening the condensate drain valve.
EVERY WEEK	N. 2 air filters.	Remove the cover (A). Extract the filters (B) and clean them using compressed air. After reinserting the filters, properly reinstall the cover (A). NOTE: REPLACE THE FILTERS IF THEY ARE CLEARLY WORN OR CLOGGED.



EXTRAORDINARY MAINTENANCE

All activities carried out to ensure use and operation of the appliance, via various intervention types (regulation, valve checks, cleaning of air filters, etc.) executed by the Manufacturer’s technicians according to preestablished time intervals and in the instance of faults or wear and tear.

! IN THE INSTANCE OF EXTRAORDINARY MAINTENANCE, TECHNICAL ASSISTANCE PROVIDED BY THE MANUFACTURER OR THE AUTHORISED SUPPLIER MUST BE REQUESTED.

END OF SERVICE LIFE

When disposing of the appliance, current legislation in force must be considered.

Separate the machine components according to the different construction materials (plastic, copper, iron, etc.), or have them disposed of by authorized centers.

REPLACEMENT PARTS

! IN THE INSTANCE OF EXTRAORDINARY MAINTENANCE, TECHNICAL ASSISTANCE PROVIDED BY THE MANUFACTURER OR THE AUTHORISED SUPPLIER MUST BE REQUESTED.

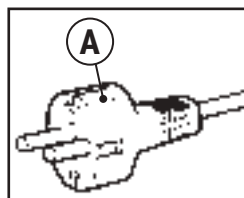
USING UNORIGINAL REPLACEMENT PARTS IS FORBIDDEN.

ANOMALIES - CAUSES - SOLUTIONS

The following table displays various scenarios which may occur when using the appliance.

! AUTHORISED OPERATORS MUST ONLY CARRY OUT OPERATIONS FOR WHICH THEY ARE QUALIFIED AND WITH THE CONSENT OF THE SAFETY MANAGER (WHERE THE APPLIANCE IS USED IN A BUSINESS CONTEXT).

ABNORMALITIES	CAUSE	SOLUTION
The appliance will not start or it stops and will not re-start.	No electrical supply.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the “ON-OFF” switch is in the “ON (I)” position. • Check that the electrical plug (A) is functioning correctly and is correctly plugged in. • For model DC100/05: check that the battery is charged and properly connected. • Check any extensions in use and the integrity of the socket to ensure that they are operational, in order to prevent voltage dips and power loss in the electric cables used. • Check that the electrical main switch is functioning and in the “ON” position.
	Intervention of thermal reset owing to voltage overload and/or a short-circuit.	<ul style="list-style-type: none"> • Carry out the procedure described in Paragraph “RESET INTERVENTION – THERMAL RESTORE”.



ABNORMALITIES	CAUSE	SOLUTION
The appliance restarts numerous times even without a utensil.	Leakages from the air pipe, utensil or pneumatic system, or compressor.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the pneumatic system is not damaged. • Check that the air pipe and utensils are intact as well as the connections. • Check that the compressor has no air leaks.
The utensil does not emit air.	The tank is not pressurised.	• Switch on the appliance and wait until the tank fills, checking the pressure on the display (A) .
	Incorrect outlet pressure adjustment.	• Check that the outlet pressure value indicated on the display is greater than "0" (zero) bar.
	The utensil is damaged.	• Check that the utensil is intact and effective.
Fall of pressure in the air tank.	Leakages in the air pipe, utensil or the pneumatic system.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the pneumatic system is not damaged. • Check that the air pipe and utensil are not damaged. • Check that the appliance-air pipe and air pipe-utensil connections are correct. • Check that the condensate pump is securely closed (7).
Safety valve intervention.	Pressure switch fault.	• Contact an authorised Supplier.
Air loss from the pressure switch when appliance is off.	Unclean or worn return valve.	• Contact an authorised Supplier.
The appliance vibrates and/or emits lots of noise.	Mechanical fault.	• Contact an authorised Supplier.
Frequent start-ups and low performance.	Unclean air filters.	• Carry out filter cleaning (see Chapter "STANDARD MAINTENANCE").

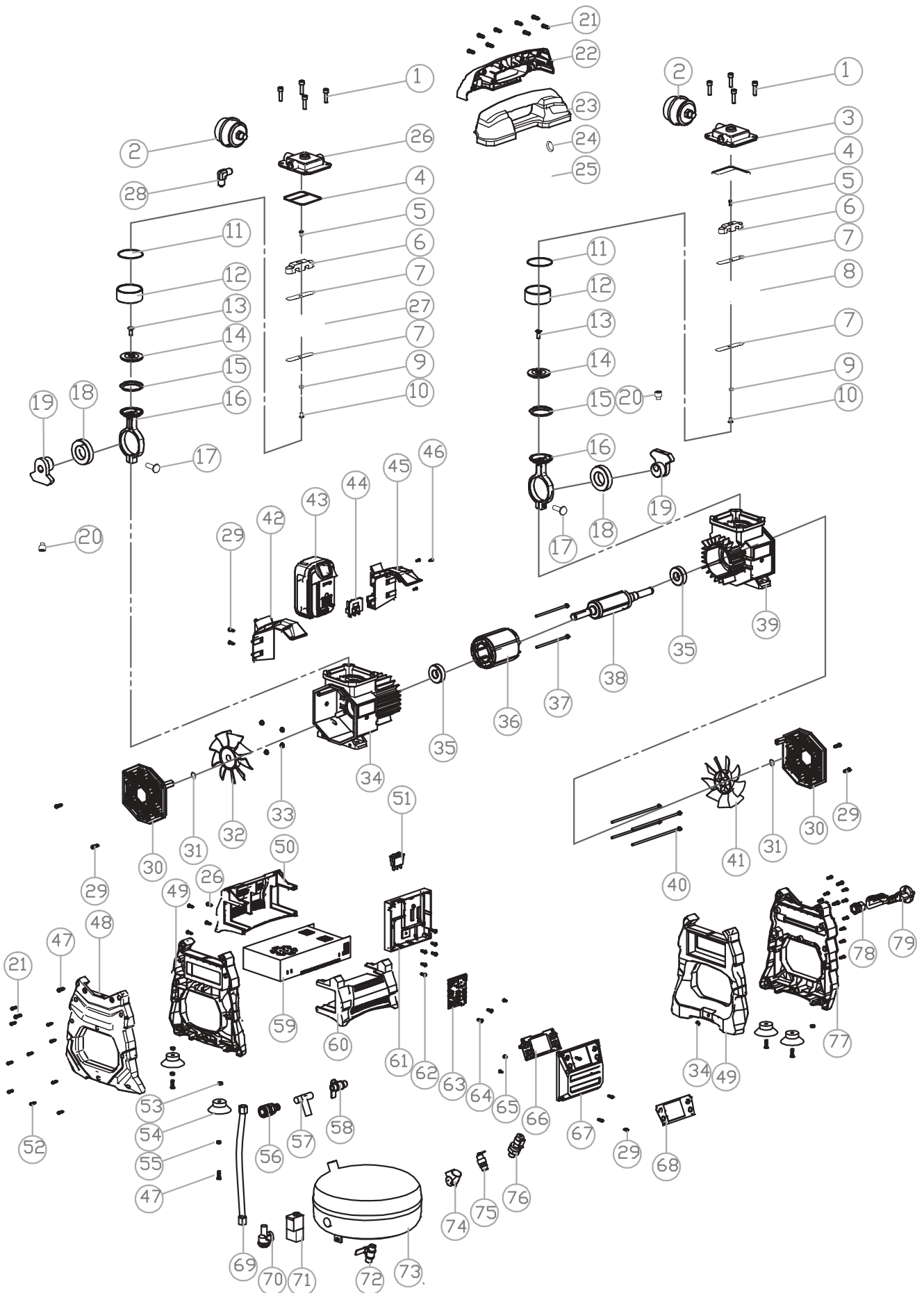


SINGLE TABLE FOR PACKAGING DISPOSAL

D.Lgs. 116/2020 (ITA) - UE 2018/852									
IT	Pallet	Scatola (cartone ondulato)	Scatola (cartone pressato)	Foglio	Reggia	Reggia	Busta / Film estensibile	Protezione	Vite / Staffa / Graffa
	LEGNO	CARTA	CARTA	CARTA	PLASTICA	PLASTICA	PLASTICA	POLISTIROLO	FERRO
EN	Pallet	Box (Corrugated Cardboard)	Box (Pressed Cardboard)	Sheet	Strap	Strap	Bag / Stretch Film	Protection	Screw / Bracket / Staple
	WOOD	PAPER	PAPER	PAPER	PLASTIC	PLASTIC	PLASTIC	POLYSTYRENE	IRON
DE	Palette	Karton (Wellpappe)	Karton (Presspappe)	Papier	Band	Band	Beutel / Stretchfolie	Schutz	Schraube / Halterung / Klemme
	HOLZ	PAPIER	PAPIER	PAPIER	KUNSTSTOFF	KUNSTSTOFF	KUNSTSTOFF	STYROPOR	EISEN
FR	Palette	Boîte (carton ondulé)	Boîte (carton comprimé)	Feuille	Feuillard	Feuillard	Enveloppe/Film étirable	Protection	Vis /Attache / Agrafe
	BOIS	PAPIER	PAPIER	PAPIER	PLASTIQUE	PLASTIQUE	PLASTIQUE	POLYSTYRÈNE	FER
ES	Palé	Caja (cartón ondulado)	Caja (cartón prensado)	Hoja	Fleje	Fleje	Sobre / Película extensible	Protección	Tornillo / Estribo / Grapa
	MADERA	PAPEL	PAPEL	PAPEL	PLÁSTICO	PLÁSTICO	PLÁSTICO	POLIESTIRENO	HIERRO
FI	Kuormalava	Laatikko (aaltopahvia)	Laatikko (puristettua pahvia)	Arkki	Vanne	Vanne	Pussi / venytyskalvo	Suojus	Ruuvi / kannatin / kiinnitin
	PUU	PAPERI	PAPERI	PAPERI	MUOVI	MUOVI	MUOVI	POLYSTYREENI	RAUTA
PL	Paleta	Pudełko (tektura falista)	Pudełko (tektura prasowana)	Arkusz	Opaska	Opaska	Torebka / folia stretch	Zabezpieczenie	Śruba /uchwyt / spinacz
	DREWNO	PAPIER	PAPIER	PAPIER	TWORZYWO SZTUCZNE	TWORZYWO SZTUCZNE	TWORZYWO SZTUCZNE	POLISTYREN	METAL
SV	Lastpall	Låda (wellpapp)	Låda (kartong)	Blad	Tyglina	Tyglina	Kuvert / sträckfilm	Skydd	Skruv / klämma / klammer
	TRÄ	PAPPER	PAPPER	PAPPER	PLAST	PLAST	PLAST	POLYSTIREN	JÄRN
CS	Paleta	Krabice (vlnitá lepenka)	Krabice (lisovaná lepenka)	List	Páska	Páska	Obálka / strečová fólie	Ochranný prvek	Šroub / držák / konzola
	DŘEVO	PAPÍR	PAPÍR	PAPÍR	PLAST	PLAST	PLAST	POLYSTYREN	ŽELEZO
SK	Paleta	Škatuľa (vlnitá lepenka)	Škatuľa (lisovaná lepenka)	List	Páska	Páska	Obálka / strečová fólia	Ochranný prvok	Skrutka / konzola / držiak
	DREVO	PAPIER	PAPIER	PAPIER	PLAST	PLAST	PLAST	POLYSTYRÉN	ŽELEZO
NL	Pallet	Doos (geperst karton)	Doos (geperst karton)	Blad	Omsnoerings-band	Omsnoerings-band	Zak / Rekfolie	Bescherming	Schroef / Beugel / Klem
	HOUT	PAPIER	PAPIER	PAPIER	PLASTIC	PLASTIC	PLASTIC	POLYSTYREEN	IJZER

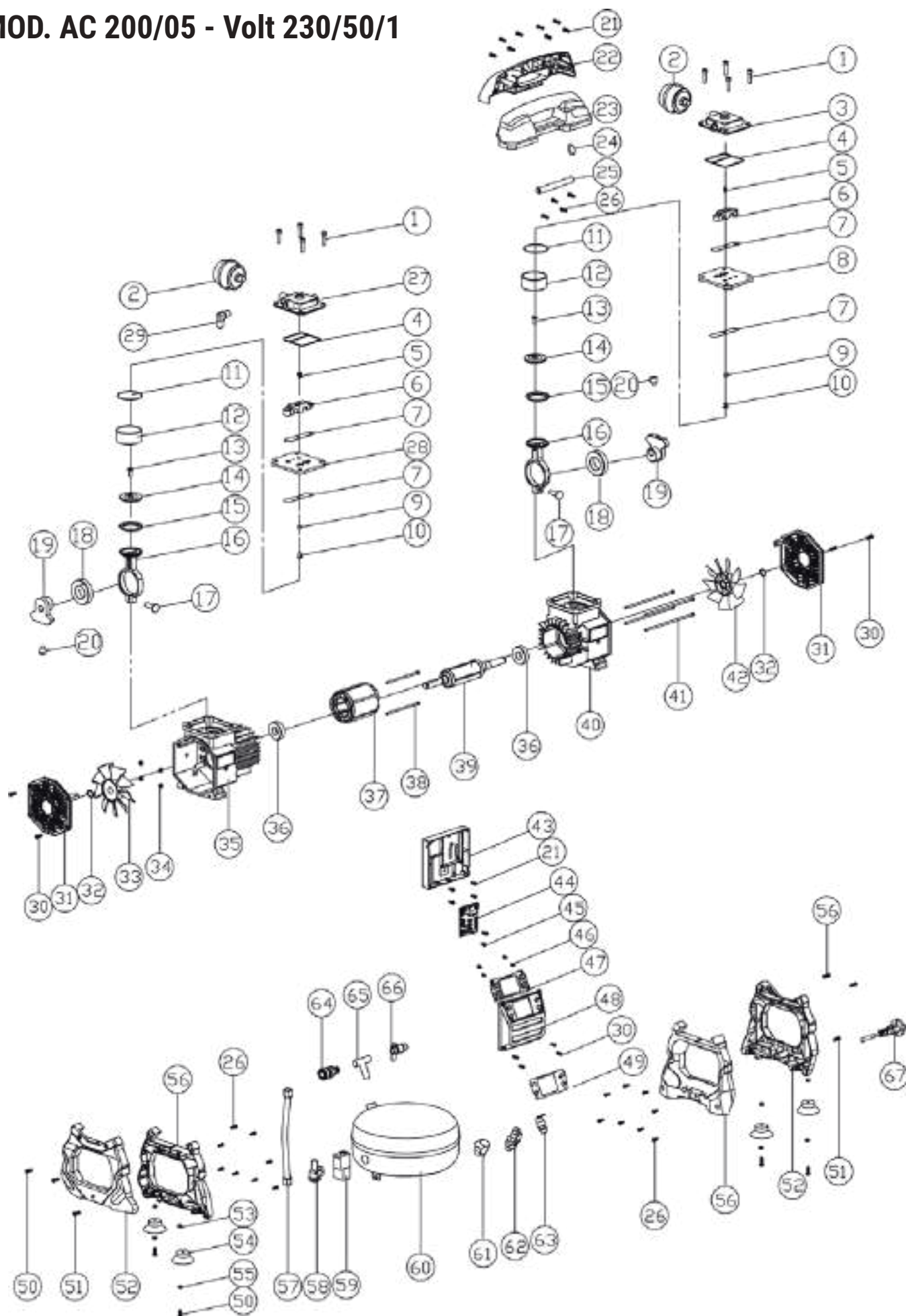
SPARE PARTS

MOD. DC 100/05 - Volt 20 BATTERY - Volt 230/50/1



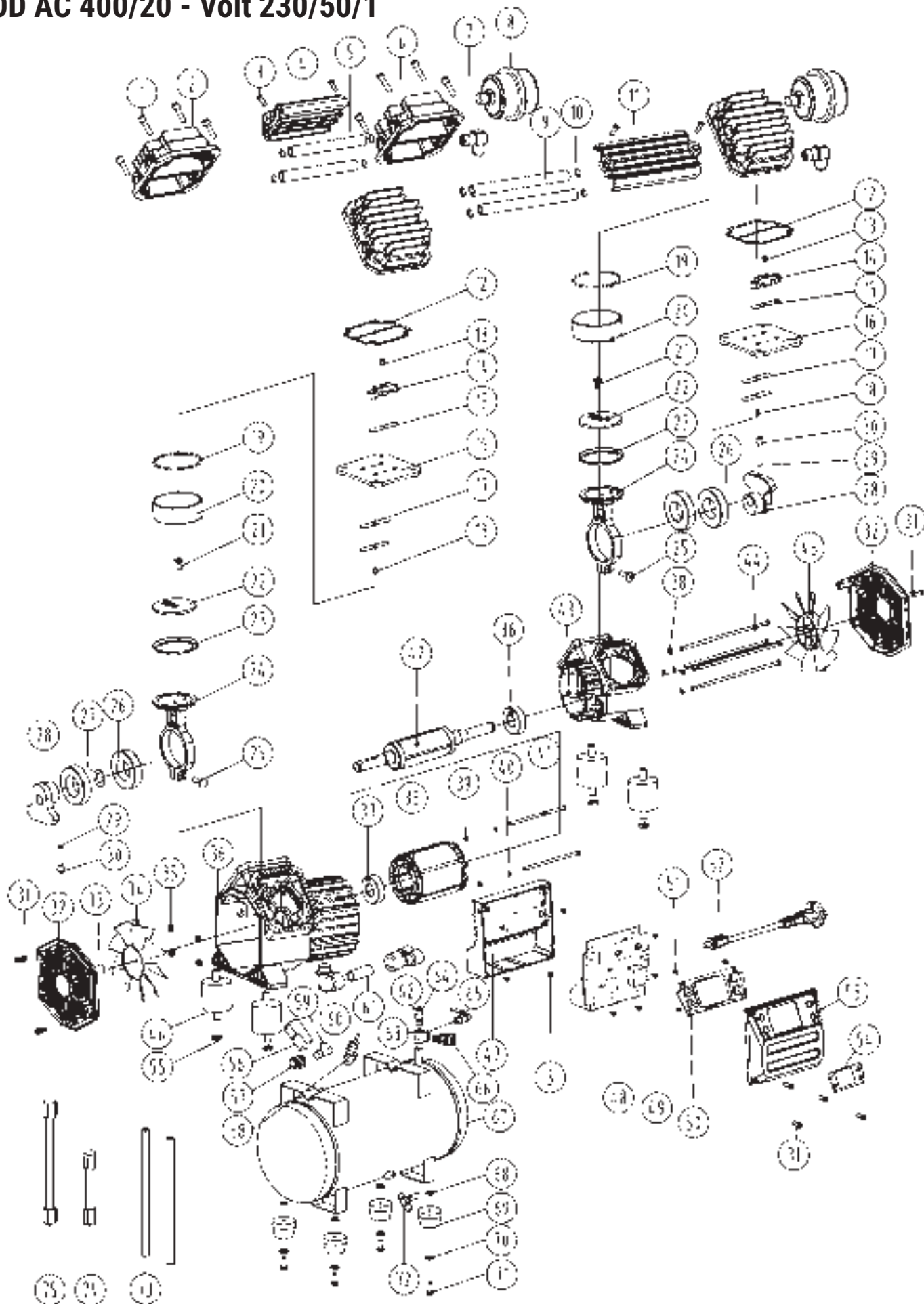
S/N	Material NO.	NAME&SPECIFICATION	Qty	S/N	Material NO.	NAME&SPECIFICATION	Qty
1	1330033	Inner hexagon column head screw M6X30(Three)	8	45	4101037	DC1060 right battery box cover	1
2	2190149	Muffle	2	46	1200058	Self-tapping screw with plum head ST3X14-F	
3	2500792	up cover (right)	1	47	1310096	Cross tray head screw M5x16	8
4	4200224	Square pad(Compressor specially use)	2	48	4101059	Air tank support cover (left)	1
5	1310063	Cross tray head screw M4x10	2	49	4101060	Air tank support	2
6	2500423	Valve sheet press block	2	50	4101061	Power supply support	1
7	2200314	Valve sheet 13X46X0.1	4	51	3400092	Double open switch 30A	1
8	2500627	Middle cover (Right)	1	52	1310095	Cross tray head screw M4x30(three)	2
9	2200316	Small square pad 10X12X0.6	2	53	1600034	Hexagon nut M5(Opposite side 8)	4
10	1310084	Cross groove big half round head screw M4x8 (Cap head ϕ 8)	2	54	4200164	Rubber absorber feet	4
11	4200162	O-ring ϕ 63X ϕ 3	2	55	1400066	Washer ϕ 6X ϕ 14X1	4
12	2130055	Air cylinder ϕ 69X ϕ 63.7X24.5	2	56	2190276	DC881 air vessel 1/4 fast connect(G1/4 outer)	1
13	1360003	Inner hexagon countersunk head screw M8X20	2	57	2190271	DC881 triplet connect	1
14	2500470	Skin bowl press block	2	58	2190270	Lengthening valve small(double outer 1/4)	1
15	4200223	Skin bowl ϕ 48X ϕ 68X0.6	2	59	3900430	Power supply	1
16	2500787	Incline swing piston	2	60	4101062	Power supply support cover	1
17	1330047	Inner hexagon column head screw M5x20	2	61	2500703	Driver aluminum box	1
18	1100141	Deep groove ball bearing 6006RS/SYBS	2	62	1310040	Cross recessed pan head screw M4X14(Three)	4
19	2190284	Crank	2	63	3900407	Lithium power compressor drive	1
20	1340006	Inner hexagon fixed screw	2	64	1310065	Cross tray head screw M3x10(three)	2
21	1200043	Cross groove self tapping screw ST4X16 Black	4	65	1200053	Cross tray head self tape screw ST2.5x8-C	2
22	4101067	Handle2	1	66	3900344	Circuit panel of liquid display screen	1
23	4101068	Handle 1	2	67	4100905	Driver cover	1
24	4200163	O-ring dia.10X dia.2	1	68	5401172	Operating label	1
25	2500300	Aluminum air pipe ϕ 12.6X117.5	1	69	2190277	Air compressor soft pipe 275	1
26	2500791	up cover (left)	26	70	2190180	Check valve	1
27	2500626	Middle cover (Right)	1	71	3900399	Solenoid valve	1
28	2190263	Right angle connect(both outer G1/4)	1	72	2190158	Drain Valve	1
29	1310080	Cross tray head screw M4x14	12	73	2500702	881 Alum. Air tank	1
30	4100902	Fan vane cover	2	74	2190275	DC1080 Three way elbow	1
31	1500015	Shaft use shield ring ϕ 14	2	75	2190273	Punch Safety Valve	1
32	4100903	Fan vane A	1	76	3900415	Pressure Sensor(G1/4)	1
33	1600026	M4 Hexagon flange nut	6	77	4101063	Tank holder cover(right)	1
34	2500760	1080 box body 1	1	78	3900355	Glen joint Nylon cable fixed head	1
35	1100038	Deep groove ball bearing 6203RS/CW	2	79	3210140	3C cables 227IEC53RVV2X0.75mm2 X 1.5m	1
36	3110192	Stator	1				
37	1310068	M4x95 Cross tray head screw M4x95	2				
38	3110187	Rotor	1				
39	2500759	1080 box body 2	1				
40	1310083	Cross tray head screw M4x145	4				
41	4100904	Fan vane B	1				
42	4101036	DC1060 left battery box cover	1				
43	3900165	Battery wrap	1				
44	3900143	Insert buckle of battery wrap	1				

MOD. AC 200/05 - Volt 230/50/1



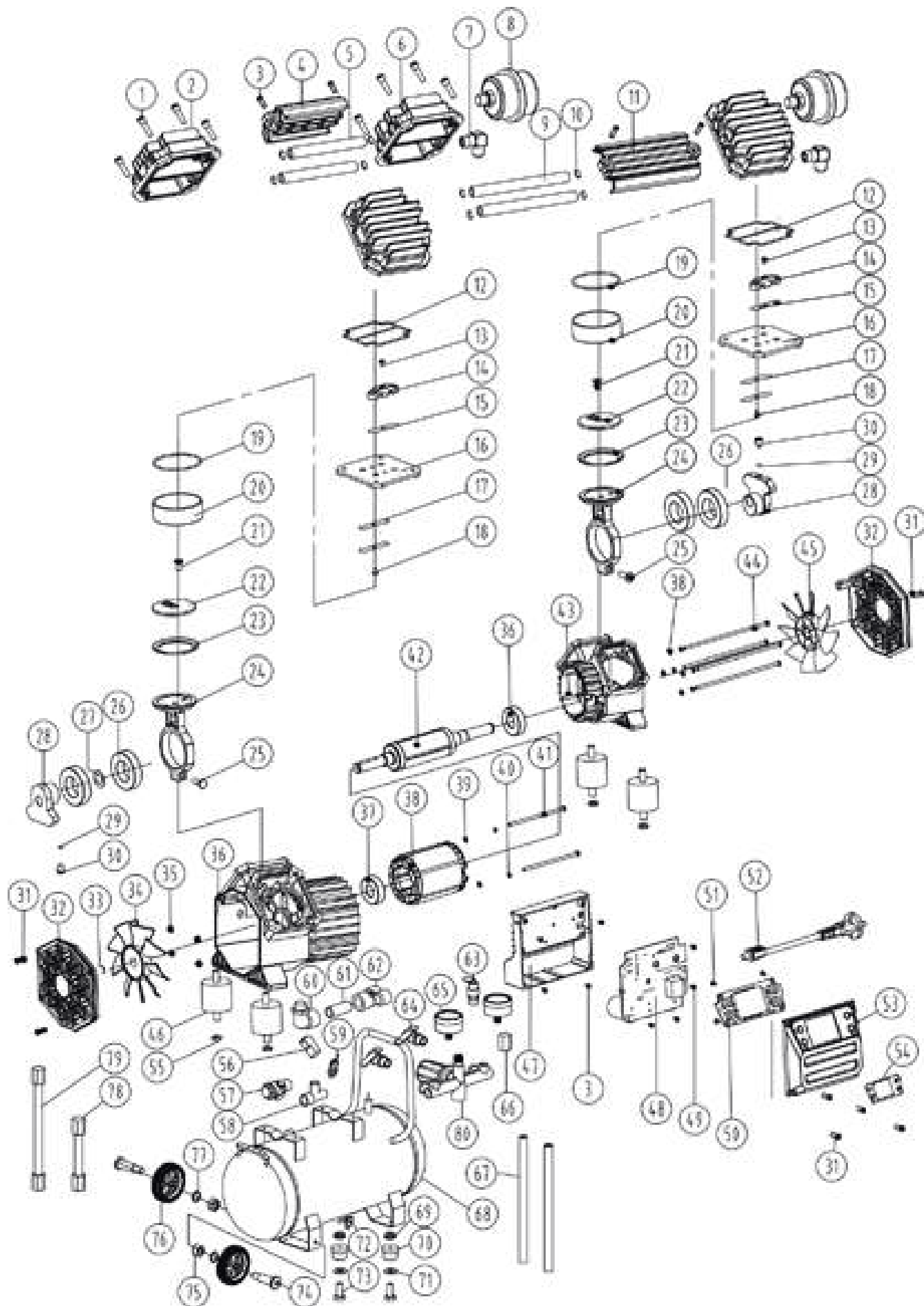
S/N	CODE	NAME&SPECIFICATION	Qty	S/N	CODE	NAME&SPECIFICATION	Qty
1	1330033	Hexagon socket cylindrical head screw M6×30 (triplet)	8	45	1310065	Cross recessed pan head screw M3×10(triplet)	2
2	2190149	Silencer	2	46	1200053	Cross recessed pan head self tapping screw ST2.5× 8-c	2
3	2500789	Right cover	1	47	3900344	LCD circuit board	1
4	4200161	Square pad	2	48	4100905	Drive cover	1
5	1310063	Cross pan head screw M4×10	2	49	5401172	Operating labeling	1
6	2500423	Valve plate press block	2	50	1310096	Cross pan head screw M5×16	8
7	2200314	Valve plates 13 x46x0.1	4	51	1310095	Cross recessed pan head screw M4×30(triplet)	2
8	2500627	The middle cover right	1	52		Tank holder cover left	2
9	2200316	Small square gasket 10x12x0.6	2	53	1600034	Outer hexagon nut M5 (opposite side 8)	4
10	1310084	Cross groove large half round head screw M4×8(gantry head ç 8)	2	54	4200164	Rubber damper foot	4
11	4200162	O-ring ç 63X ç 3	2	55	1400066	Spacer ç 6X ç 14X1	4
12	2130055	Gantry ç 69X ç 63.7X24.5	2	56		Tank bracket	2
13	1360003	Hexagon socket countersunk head screw M8X20	2	57	2190277	Air compressor hose 275	1
14	2500470	Cup press block	2	58	2190180	Check valve	1
15	4200223	Nancial ç 48X ç 68X0.6	2	59	3900399	Solenoid valve (12V)	1
16	2500787	Deflection of the piston	2	60	2500702	881 aluminum tank	1
17	1330047	Hexagon socket cylindrical head screw M5×20	2	61	2190275	DC1080 three-way elbow	1
18	1100141	Deep groove ball bearing 6006RS/SYBS	2	62	2190273	Perforated safety valve (9.0mpa)	1
19	2190284	The crank	2	63	3900415	Pressure sensor (G1/4)	1
20	1340006	Hexagon socket set screw M8	2	64	2190276	DC881 gas tank 1/4 quick connection (outside G1/4)	1
21	1200043	Cross groove self tapping screw ST4X16	14	65	2190271	DC881 Tee connector	1
22	4101067	Handle 2	1	66	2190270	Small extension valve (double outer 1/4)	1
23	4101068	Handle 1	1	67		Cable 3*1.25 square meters	1
24	4200163	O-ring ganizos 10X ganizos 2	2				
25	2500300	Aluminium trachea ç 12.6X117.5	1				
26	1200043	十字槽自攻螺钉ST4X16	4				
27	2500788	Left Cover	1				
28	2500626	The middle right cover	1				
29	2190263	Right Angle connector (double outer G1/4)	1				
30	1310080	Cross recessed pan head screw M4×14	12				
31	4100902	The wind leaf cover	2				
32	1500015	Nancial retainer ç 14	2				
33	4100903	Fan blade A	1				
34	1600026	Hexagon flange nut M4	6				
35	2500760	1080 case 1	1				
36	1100038	Deep groove ball bearing 6203RS/CW	2				
37	3110192	The stator	1				
38	1310068	Cross pan head screw M4×95	2				
39	3110187	The rotor	1				
40	2500759	1080 case 2	1				
41	1310083	Cross pan head screw M4×145	4				
42	4100904	Fan blade B	1				
43	2500703	Drive aluminum box	1				
44		Drive	1				

MOD AC 400/20 - Volt 230/50/1



S/N	CODE	SPECIFICATION	QTY	S/N	CODE	SPECIFICATION	QTY
1	1330046	Hexagonal nail M6*25	16	39	1410061	Washer 5	6
2	2500488	Up lid (LEFT)	1	40	1410067	Ring C 5	6
3	1310007	Cross nail M4*16	4	41	1310073	Cross nail M5*100	2
4	4100951	Handle	1	42	3110169	Rotor	1
5	2500486	Pipe 12.6*103.5	2	43	2500491	Case body 2	1
6	2500489	Up lid (RIGHT)	1	44	1350043	Hexagonal nail M5*145	4
7	2190152	Connector	2	45	4100904	Impeller B	1
8	2190149	Silencer	2	46	4200167	Rubber foot	4
9	2500487	Pipe 12.6*133.5	2	47	2500449	Alu. Case of driver	1
10	4200163	O type washer 10*2	9	48	3900199	Driver PCB	1
11	4100950	Handle	1	49	1310065	Cross nail M3*10	5
12	4200171	Square washer	2	50	3900271	ICD PCB	1
13	2500455	Valve pressor	4	51	1200041	Cross nail ST2.5*8 c	4
14	2200314	Valve plate 14*50*0.1	4	52	3210111	3C Cable 3*1*2.6m	1
15	2500454	Middle lid	4	53	4100905	Cover of driver 1	1
16	2200314	Valve plate 14*50*0.08	8	54		Operation label	1
17	2200316	Washer 10*12*0.6	4	55		M6 Nut	4
18	1310046	Cross nail M4*88	4	56		Solenoid Valve	1
19	4200162	O type washer 63*3	4	57		Check Valve	1
20	2130045	Gas cylinder 69*63.7*24.5	4	58		Sensor	1
21	1360001	Hexagonal screw M6*16	4	59		Plastic Right angle tee	1
22	2500456	Cup plate	4	60		Plastic Right angle connection	1
23	4200165	Cup C 48* C 68*0.8	4	61		Red pipe	1
24	2500457	Piston	4	62		Plastic three-way connection	1
25	1330047	Hexagonal Nail M5 x 20	4	63		Four-way connection	1
26	1100141	Bearing 6006 RS/SYB5	4	64		Safety Valve	1
27	1400048	Washer 30*40*2	2	65		Ball valve	1
28	2190170	Crank	2	66		Quick coupling(G1/4 outer)	1
29	2200317	Lock plate	2	67		Air tank	1
30	1340007	Hexagonal nail M8*10	2	68		Hexagonal Screw M8	4
31	1310070	Cross nail M4*16	8	69		Rubber feet pad	4
32	4100902	Impeller Cover	2	70		Washer Ø19*Ø9*2	4
33	1500015	Bearing washer C 14	2	71		Bolt M8*20	4
34	4100903	Impeller A	1	72		Drain valve	1
35	1600029	Hexagonal Screw M5	4	73		Plastic pipe 200	2
36	2500490	Case body 1	1	74		Flexible pipe 275	1
37	1100142	Bearing 6203RS/LW	2	75		Flexible pipe 350	1
38	3110168	Stator	1	76			

AC 600/40 - Volt 230/50/1



No.	Componen	Component name & SPECS	Qty	No.	Componen	Component name & SPECS	Qty
1	1330046	Hexagonal cylindrical head screw M6x25	16	45	4100904	Wind Blade B	1
2	2500488	Upper cover (left)	1	46	4200167	Double-ended rubber damping feet	4
3	1310007	Cross recessed pan head screw M4x16 (triple)	4	47	2500449	Driver aluminum box	1
4	4100951	Short handle	1	48	3900199	Driver plate	1
5	2500486	The aluminum pipe is short \varnothing 12.6X103.5	2	49	1310065	Cross recessed pan head screw M3 \times 10(triple)	5
6	2500489	Upper cover (right)	1	50	3900271	LCD circuit board	1
7	2190152	Right Angle joint	2	51	1200041	Cross recessed pan head tapping screw ST2.5x8-C	4
8	2190149	suppressor	2	52	3210111	3C Power cable with sheath 3 x 1 x 2.6m	1
9	2500487	The aluminium pipe is 12.6X133.5 \varnothing	2	53	4100905	Driver cover 1	1
10	4200163	O-ring \varnothing 10X \varnothing 2	9	54		Operating label	1
11	4100950	Handle length	1	55		M6 nut	4
12	4200171	Square pad (special for DC900 air compressor)	2	56		Solenoid valve	1
13	2500455	Valve plate pressing block	4	57		Check valve	1
14	2200314	Valve disc 14X50X0.1	4	58		Tee 1/4 two outside + one inside 1/4	1
15	2500454	Intercalum	4	59		Sensor	1
16	2200315	Valve disc 14X50X0.08	8	60		Plastic right Angle elbow	1
17	2200316	Small square gasket 10X12X0.6	4	61		Red trachea	1
18	1310046	Cross slot large half round head screw M4 \times 8 (cap head \varnothing 8)	4	62		Plastic right Angle joint	1
19	4200162	O-ring \varnothing 63X \varnothing 3	4	63		Safety valve	1
20	2130045	The cylinder is \varnothing 69X \varnothing 63.7X24.5	4	64		Exhaust valve	1
21	1360001	Hexagonal countersunk head screw M6X16	4	65		Manometer	2
22	2500456	Cup pressing block	4	66		Straight joint	1
23	4200165	The cup is \varnothing 48X \varnothing 68X0.8	4	67		Plastic trachea 200	
24	2500457	Yaw piston	4	68		991 air compressor tank	1
25	1330047	Hexagonal cylindrical head screw M5 \times 20	4	69		M8 Flange nut	2
26	1100141	Deep groove ball bearing 6006RS/SYBS	4	70		Rubber damping feet	2
27	1400048	Gasket 30X40X2	2	71		Gasket \varnothing 19* \varnothing 9*2	2
28	2190170	Crank length	2	72		Drain valve	1
29	2200317	Locking block	2	73		M8 screw 20	2
30	1340007	Hexagon setting screw M8X10	2	74		6 inch wheel limit screw	2
31	1310070	Pan head screw with cross slot M4x16	8	75		M10 Lock nut	2
32	4100902	Fan hood	2	76		6 inch wheel	2
33	1500015	Shaft retaining ring \varnothing 14	2	77		Gasket \varnothing 20* \varnothing 10.5*1.2	2
34	4100903	Wind Blade A	1	78		Air compressor hose 275	1
35	1600029	Hexagon flange nut M5	4	79		Air compressor hose 350	1
36	2500490	Box 1	1	80		Pressure regulating valve	1
37	1100142	Deep groove ball bearing 6203RS/CW	2				
38	3110168	Stator	1				
39	1410061	Gasket 5	6				
40	1410067	Spring cushion \varnothing 5	6				
41	1310073	Phillips pan head screw M5 x 100	2				
42	3110169	Rotor	1				
43	2500491	Box 2	1				
44	1350043	Hexagonal pan head screw M5 \times 145	4				



Via delle Tezze, 20/22

36070 TRISSINO (VI)

Italy

phone +39 0445 96 20 00

info@gentilinair.com

www.gentilinair.com